СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ

Української Ощадно-Кредитової Спілки "КАРПАТІЯ"

ВІННІПЕГ, МАНІТОБА

25

1940 – 1965

SILVER JUBILEE

of

Carpathia Credit Union Society Limited

WINNIPEG, MANITOBA

25-річчя

Ощадно-Кредитової Спілки
"КАРПАТІЯ"

ВІННІПЕҐ, МАНІТОБА

1940 – 1965

Накладом Ощадно-Кредитової Спілки "Карпатія"

Вінніпеґ 1965 Канада

ЗМІСТ — CONTENTS

Роман Пашківський — редактор

Printed by the New Pathway Publishers, Limited
184 Alexander Ave. Winnipeg, Canada.

СЛОВО ГОЛОВИ ДИРЕКЦІЇ



Д. Корнило
Від 1949 року, з малими перервами, голова Дирекції Ощадно - Кредитової Спілки "Карпатія"

Цього року, в лютому, минає 25 років від оснування нашої Ощадно-Кредитової Спілки "Карпатія". І ось у зв'язку з тим насувається питання: Чи українська громада у Вінніпеґу оцінила як слід значіння кредитової кооперації? Чи зуміла використати ці великі можливості, які дають канадські закони у відношенні до кредитівок?

Кооперація побудована на правдивих християнсько-демократичних засадах, де людина стоїть на першому місці, а гріш на другому.

Головні засади кооперації — це рівні права для всіх членів без огляду на соціяльне положення, без огляду на їх політичну чи релігійну принажність. А найважливіша ціль кредитової кооперації — це на засаді любови ближнього — помогти брат братові. Бо кооперація взагалі, а кредитова зокрема, це економічне об'єднання неозначеного числа людей, які стремлять до поліпшення умов життя своїх ближніх. І коли в початках кредитової кооперації були деякі перешкоди в праці з боку великих фінансістів, а то й держав, то в Канаді ми маємо від держави не тільки заохоту, але і допомогу в творенні наших кредитових спілок. І тому дивно стає, що українська спільнота в Канаді так мало користає із цього демократичного права — "свої справи берім у свої руки".

У Вінніпеґу є около 50 тисяч українців. Якщо взяти пересічно 4-членну родину, то українські кредитівки у Вінніпеґу повинні мати щонайменше 15 — 18 тисяч членів. А тимчасом усі дев'ять кредитівок у нашому місті виказують не більше 5 тисяч членів. А де решта ?

Коли поглянемо на статистичні дані Карпатії за минуле чверть
членів та помогла багатьом соткам своїх членів.
сторіччя, то побачимо, що вона згуртувала в своїх рядах поверх 2,600

Наша Кредитова Спілка "Карпатія" ще молода. Перед нею довгий шлях і великі можливості. І я, як голова Дирекції, гордий з того, що "Карпатія" своїм членством і капіталом є на першому місці серед усіх кредитівок міста Вінніпеґу.

Це в першу чергу треба завдячувати членам "Карпатії", які завжди відносились з довірям до своєї кредитівки і, складаючи свої ощадности, помагали своїм ближнім та причинились до росту "Карпатії". З нагоди Срібного Ювілею нашої Спілки позволю собі зложити щиру подяку основникові, ідейному кооператорові інж. В. Топольницькому за його жертвенну працю для нашої кредитівки. Через 25 років він не жалів ні часу ні труду, що в великій мірі причинилось до успіхів, якими ми всі сьогодні радіємо.

Дякую також усім членам за довіря, а членам, які впродовж 25 років були в проводі "Каарпатії — Дирекції, Кредитовім Комітеті та Ревізійній Комісії — за щиру і без винагороди працю.

Висказую також моє признання Управі, а зокрема п. П. Семаці, який через кілька років у початках працював як управитель без винагороди.

Д. Корнел

СПОМИН ПЕРШОГО ГОЛОВИ "КАРПАТІЇ"



М. Коваль
Голова першої Дирекції
Ощадно.-кред. Спілки
"Карпатія"

До 1939 року я й не думав про кредитову кооперацію. Ще в старому краю я зустрічався з такими назвами, як Райфайзенка, Щаднича каса, але з правдивою кредитовою кооперацією у ширшому маштабі, з її надбудівками і союзами, я стрінувся щойно у Вінніпеґу.

А почалось воно так: Невеликий гурток членів УНО мав лекції англійської мови в домівці цієї організації. І ось одного дня, у вересні 1939 р., зайшов до нас інж. Василь Топольницький, що недавно приїхав із Саскатуну. Між іншим, інж. В. Топольницький говорив нам про кредитову кооперацію та про користі з неї. Це нас захопило, і коли він запропонував зорганізувати кредитівку, ми з охотою на це пристали. Ми почали від фундаменту. Цим фундаментом були освітно-кооперативні лекції. Наш гурток був невеликий, бо тільки 30 осіб, але всі ми пильно ходили і слухали викладів про кооперацію взагалі й про кредитову кооперацію з окрема. Треба признати, що інж. Топольницький не жалів часу і труду та намагався дати нам за той короткий час можливо найбільше знання з кооперативної ділянки.

Можна сміло сказати, що небудь інж. Топольницького, не було б і "Карпатії", не було б і 25-річного ювілею, який цього року святкуємо. Працюючи в кредитовій кооперації я переконався, що її завдання, — це на засаді християнської любови ближнього, поліпшити умови життя незаможних громадян та боронити їх від визиску несовісних лихварів. Важне також те, що у своїй кредитівці ми самі, тобто члени кредитівки, керуємо справами спілки через вибраних Загальними Зборами членів Дирекції, Кредитового К-ту і Контрольної Комісії. З уваги на те, я не вагався і дав свою згоду, коли мене вибрали головою до першої дирекції Кредитової Спілки "Карпатія". Коли тепер подумаю нераз про ті часи, то аж дивно стає, що з малої Кредитівки, яку ми починали, можна сказати, з нічого, виросла мільйонова установа.

У своїх споминах так і бачу, як нераз їздив ровером до знайомих, щоб складали гроші в кредитівці або бодай позичили, бо треба було дати позичку членові, для якого вона була рятунком.

Нераз інж. Топольницький обійшов цілу вулицю Мейн, щоб дістати 10 долярів, які треба було віддати до банку. Але ми всі радо працювали, бо знали що робимо добре діло, і бачили результати цієї праці. Вже по 11 місяцях існування "Карпатія" могла поратувати 53 членів позичками, а майно Спілки зросло до трьох тисяч долярів.

Сьогодні наша Ощадно - Кредитова Спілка "Карпатія" обертає мільйонами і я гордий з того, що був два роки головою дирекції та дав свій скромний вклад праці у початках нашої Кредитівки. І так, як я це робив 25 років, так і нині закликаю всіх українських громадян: Підтримуйте нашу Кредитову Спілку "Карпатія", — бережіть її, та подбайте щоб вона й далі росла і розвивалася вам на користь, а українській спільноті в Канаді на славу.

М. Коваль

НА ПОРОЗІ ДРУГОГО ЧВЕРТЬ СТОРІЧЧЯ



Іван Шкварчук
Управитель Ощадно - Кредитової Спілки "Карпатія"

Різно можна оцінювати успіх "Карпатії" за 25 років її існування. Вона могла мати більше число членів, як 2,600 і більше членських ощадностей, як $3,000,000.00. Ми уважаємо, що найбільша заслуга "Карпатії" — це те, що вона одна з перших українських господарсько-громадських установ, яка все руководилась і ввесь час проповідувала клич: "Свої господарські справи берім у свої руки". Можна сказати, що у великій мірі Карпатія дала поштовх до того, що зараз маємо між українською спільнотою в Канаді коло 50 українських кредитових спілок, які об'єднують около 20 тисяч членів.

Яа час свого існування "Карпатія" помогла тисячам наших людей не тільки поліпшити свій матеріяльний добробут, але й устабілізувати його на все своє життя.

Оце промовляючий уривок з допису в "Самодопомозі" одного з членів: "Прибувши в 1950 році до Вінніпеґу, я з перших днів став членом "Карпатії". Мені в першу чергу заімпонувала в ній чемність, людяність і зрозуміння людського становища — ці шляхетні складники людського життя, за якими так часто тужить людина. Пізніше я два роки вчився і майже витратив свої збереження. У мене збільшилася родина і мені треба було подумати про власну хату. В 1956 р. я купив її і мені потрібна була позичка. Одне асекураційне товариство, в якому я був членом, відмовило мені позички, бо я ще не мав постійної праці. Отож соломинкою порятунку була "Карпатія". Приходжу до управителя і розповідаю. "Завтра вже дістанете морґедж" — відповідають мені ввічливо. "Ви впевнені". — питаю. "Без сумніву". Другого дня це здійснилося. У хаті треба було зробити ремонт. За місять я знова звернувся до Карпатії за позичкою. Ця справа також розв'язалась негайно. По трьох роках "Карпатія" збиває до купи мій 1-й і 2-й морґеджі в один та ще й пропонує додати до нього залишки моєї персональної позички. Таким чином наша кредитівка міцно ставить мене на ноги."

Від початку свого існування Карпатія випозичила своїм членам $9,214.000.00. виплатила їм за їхні ощадности в формі дивіденд і відсотків $431,270.00 та звернула членам-позичковцям $101,000.00 звороту від вплачених ними відсотків. Коли б так проаналізувати, на які потреби члени "Карпатії" брали і беруть позички, ми побачили б скільки добра зробили заощаджені "українські" доляри, вливаючись в господарку українських родин і закріплюючи їх господарську позицію.

Свідома свого покликання, "Карпатія" впродовж минулих 25 років старалась причинитись до розбудови культурно- громадського та релігійного життя нашої спільноти.

О. Й. Форнальчук в "Самодопомозі" з грудня 1963 р. пише таке: "Кредитова Спілка "Карпатія" помогла в 5-ох минулих роках збудувати дві українські католицькі церкви — св. Йосафата та св. Василія

Великого". А далі пише так "В історії вище згаданих парафій "Карпатія" буде записана золотими буквами, а в історії кредитових спілок "Карпатія" буде записана як одна із тих, що своїми грішми помагає творити не лише матеріяльні, але і духові вартості суспільного характеру. Цим кредитова Спілка "Карпатія" підносить вартість гроша даючи йому нагоду сповнити свою соціяльну функцію в духовій площині."

Вступаючи в другу чверть сторіччя можемо зробити такі висновки: Наші можливості великі, просто необмежені під оглядом нового членства та членських ощадностей, якщо майбутні провідники Карпатії зуміють задержати довір'я членства до своєї установи, бо це довір'я було одним із найважніших чинників, що причинились до успіхів Ощадно-Кредитової Спілки "Карпатія".

І. Шкварчук

ПРИВІТИ

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
Централя

UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE
456 Main Street Winnipeg, Manitoba

Вінніпеґ, 2 лютого, 1965.

"Карпатія"
Ощадно-Кредитова Спілка
Вінніпеґ, Ман.

Високоповажані Панове;

Просимо прийняти наш щирий привіт з нагоди Вашого Срібного Ювілею. До дотеперішніх гарних успіхів бажаємо Вам включити в дальшому етапі праці нові здобутки на користь Вашого Членства і цілої української спільноти.

Щасти Вам Боже!

З правдивою пошаною до Вас,

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
Централя

В. Кохан
Екзекутивний Директор

CO-OPERATIVE CREDIT SOCIETY OF MANITOBA, LIMITED

Telephone 947-1295 171 Donald Street Winnipeg 1, Manitoba

January 22, 1965.

Carpathia Credit Union,
862 Main Street,
Winnipeg, Manitoba.
Attention: Mr. John Skwarchuk, Manager

Dear Sir:

On behalf of the Board of Directors of the Co-Operative Credit Society I would like to congratulate your Credit Union on its 25th Anniversary.

During the past 25 years Carpathia Credit Union has had a very impressive development. Not many can boast a membership of over 2,500 or assets close to three million. May the next 25 years be equally successful.

Your coutinued support and interest in the Co-Operative Credit Society has been greatly appreciated and has assisted in the strengthening of the financial arm of the Credit Union movement in Manitoba.

Yours very truly,

A. D. Ramsay,
President.

CREDIT UNION FEDERATION OF MANITOBA LIMITED

1700 Portage Avenue Winnipeg 12, Manitoba

January 27, 1965.

Carpathia Credit Union is part of a tremendous success story — a story of "common" and"ordinary" people doing uncommon and extraordinary things.

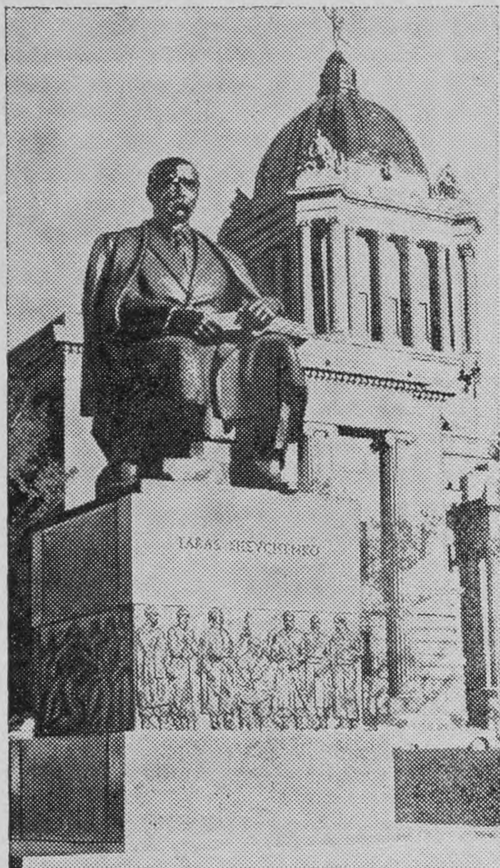
Some two million Canadian credit union members share your story. Many of them are serving as directors, auditing books, serving on credit committees. They are like you — they are part of a movement of people working together to help themselves.

As your credit union reaches its twenty-fifth anniversary, we congratulate you on your success in terms of dollars and members. But, we also pay tribute and acknowledge the leadership people from your credit union have given and are giving to the movement beyond your own credit union.

Your friends of the Credit Union Federation of Manitoba wish you well. If, in the next twenty five years, your credit union operates with the integrity and stability you have shown during the past twenty-five years, the amount of good you will do for your members will be immeasurable.

P. F. Penner,
Sec. Treas.

ОСІДОК ОЩАДНО-КРЕДИТОВОЇ СПІЛКИ "КАРПАТІЯ"



Пам'ятник нашому Великому поетові Т. Г. Шевченкові збудований 1961 р. у Вінніпеґу (Кредит. Спілка "Карпатія" пожертвувала $1,000.00).

Осідком "Карпатії" є місто Вінніпеґ, столиця провінції Манітоби. Початки Вінніпеґу сягають 1811 року, коли то шотляндський шляхтич Том Доґлес закупив від Гадсон Бей Компанії великий простір для поселення безземельних братів-шотляндців. Вже в тому самому році сімдесять північно-західних шотляндців й около двадцять ірляндців, вибрались до обіцяної землі — Канади. Вони зимували в Йорк Фекторі, в заливі Гадсон Бей, і щойно в черговому році добилися до Форкс, де ріка Ассінебойн вливається до Червоної Ріки. Тут побудували фортецю, яку назвали Форт Доґлес, а яку пізніше названо Пойнт Доґлес. Фортеця, разом із іншими будинками простягалась при закруті ріки на північ від теперішної вулиці Лоґан в сторону вулиці Гиґинс і Садерленд. Але щойно рік 1869 - 70 — вніс правні зміни. Пойнт Доґлес увійшов у нову муніципальну систему як село — Вінніпеґ.

Щойно повних чотири роки гарячих дискусій, включно з допомогою фізичної сили, село Вінніпеґ набуло в 1873 р. чартер міста, а в січні наступного року відбулося перше засідання міської ради, що стала радити над оформленням міського правління, міських законів та міських границь.*)

Такі є початки нашого міста Вінніпеґ, яке сьогодні нараховує пів мільйона мешканців в тому к. 50.000 українців.

Піонерські часи українців були дуже важкі, але незважаючи на те, українська спільнота не затратила свого національного обличча. Першим поселенцям треба завдячувати початкові національно-організаційні надбання, які посилені другою і третьою еміґрацією, розрослись до того, що маємо свої національні доми, церкви та інші установи. Маємо своїх послів, сенаторів, професорів університету, адвокатів, суддів, — а навіть українця з роду посадником міста.

Тут також зорганізовано першу Ощадно - Кредитову Спілку "Карпатія", що примістилась у своєї посестри Книжкової Кооперативи "Калина" при вул. Мейн ч. 862-4

*) Ці короткі замітки про початки Вінніпеґу взяті із першого тому "Студії до історії українців Канади" — видання УВАН — автор — д-р М. Марунчак.

ПОЧАТКИ ОЩАДНО-КРЕДИТОВОЇ СПІЛКИ "КАРПАТІЯ"



Інж. В. Топольницький
відомий кооператор, основник Ощадно-Кред. Спілки "Карпатія"

Звичайно так у нас буває, що почин до створення якої небудь організації, чи то національно-культурної чи економічної, дають ідейні одиниці. Таким ідейником на відтинку кредитової кооперації можемо сміло назвати інж. В. Топольницького. Він зорганізував першу українську кредитівку в Саскатуні, а кілька місяців пізніше Ощадно-Кредитову Спілку "Карпатія" в Вінніпеґу Це завдання не було легке. Треба було найти гурт охочих до праці людей і переконати їх, що кредитова кооперація це діло добре і корисне. Для тієї мети організується комітет в особах: інж. В. Топольницький, Д. Ґерич І. Чайковський та Д. Корнило, якого завданням є підготовити гурт людей, до майбутньої праці в кредитовій кооперації. На лекціях було 25-30 осіб, а усіх лекцій було 16, в часі від 20 вересня 1939 до 10 січня 1940 року. Тепер вже можна було вносити до Манітобського Уряду прохання про чартер для кредитової Спілки. Петицію підписали: В. Топольницький, Д. Ґерич, І. Чайковський, Д. Корнило, В. Гапанович, Й. Нецкар, М. Коваль, С. Ухач, П Кінах, П. Семака. Чартер одержано 3 лютого 1940 р., а вже 16 лютого 1940 р. відбулися перші основуючі Загальні Збори. В зборах взяли участь 45 осіб, з яких 34 стали членами і зложили гроші на уділи і вписове — разом на загальну суму $92.50. З цим капіталом почала "Карпатія" свої фінансові операції. На цих же зборах затверджено статут і назву спілки і вибрано першу **Дирекцію** в особах: М. Коваль, голова; В. Гапанович місто голова, П. Семака, секретар-скарбник, С. Ухач й І. Чайковський — члени. **До Кредитового К-ту;** Д. Ґерич, І. Чайковський, Д. Корнило. До **Ревізійної Комісії:** інж В Топольницький, Й. Нецкар, Й. Стельмах. Це були перші керманичі Ощадно-Кредитової Спілки "Карпатія". Розуміється, всі члени Управи включно із скарбником, працювали без винагороди.

РІК 1940

Це початковий рік праці "Карпатії". . . . Але із звіту скарбника на Загальних Зборах видно, що справа йде вперед. За нецілий рік праці, "Карпатія" має вже 99 членів, та $ 2.973.48 майна, а 53 члени могли скористати з позичок. За цей перший рік виплатила Карпатія 5% дивіденди від повних уділів; а до резервового фонду приділено $ 20.00

БІЛЯНС — 31 грудня 1940

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$1,978.50	Уділи	$ 485.00
Готівка в банку	832.02	Вклади	2,418.77
Готівка на руках	140.00	Запасний фонд	25.25
Передбачені видатки	13.23	Організаційний фонд	.55
Бонди	8.00	Чистий зиск	49.91
	$2,973.48		$2,973.48



П. Семака

Перший управитель-скарбник Ощадно-Кредитової Спілки "Карпатія". Керував кредитівкою від початку до 1947 року (з малою перервою в 1942 році). Кілька років працював без винагороди.

ПЕРШИЙ ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ЗА ЛЮТИЙ 1940

FINANCIAL AND STATISTICAL REPORT

To the Registrar,
Credit Unions,
Department of Agriculture,
Winnipeg, Man.

For Month Ending February 29th 1940

C A R P A T H I A C R E D I T U N I O N S O C I E T Y L I M I T E D

872 Main Street, Winnipeg, Man.

Began business on February 16th, 1940.

B A L A N C E S H E E T

ASSETS		LIABILITIES	
Loans	100.00	Shares	139.00
Cash in bank	192.97	Deposits	170.00
Cash on hand	5.25	Entrance Fees	10.25
Prepaid Expenses	19.40	Org. Fund	-.30
Office Equipment	1.93		
	319.55		319.55

STATEMENT OF INCOME AND EXPENSE

EXPENSES		INCOME	
Interest paid on bor'w'd money	-.--	Interest on loans	-.--
Stationery and Supplies	19.40	Entrance Fees	10.25
Balance /Surplus /	-.--	Org. Fund	-.30
		Balance / Loss /	8.85
	19.40		19.40

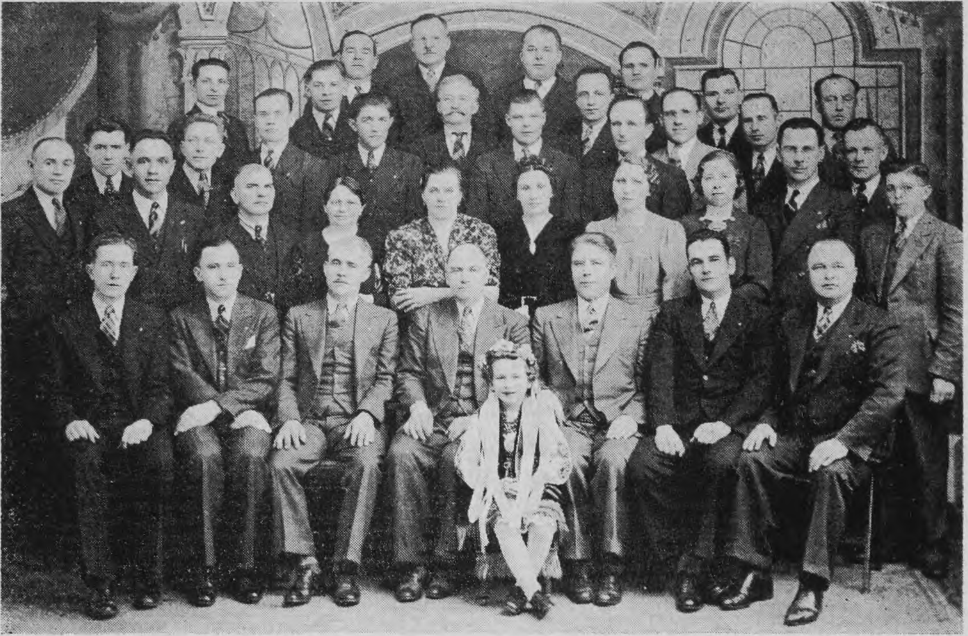
STATISTICAL REPORT

L O A N S		SHARES AND MEMBERS	
Made this month......... 2 -	100.00	Paid on shares this month	139.00
Made this year to date..	100.00	Paid shares this year to d-t	139.00
Repaid this month	-.--	Withdrawn on shares	-.--
Repaid this year to date	-.--	Total paid on shares since organization	139.00
In force at the end of month	100.00	New members this month 41	
Total loans since org'n	100.00	Total mem's end of month 41	
Loans delinquent	-.--	Depositors, Number.... 6	
		" , Amount	170.00
		Rate of interest paid on dep. 2%	

Signed : Wm Topolnicky
Joe Stelmack
J. Pleska
Supervisory Committee



P. Semaka
Treasurer



ПЕРШІ ЧЛЕНИ ОЩАДНО - КРЕДИТОВОЇ СПІЛКИ "КАРПАТІЯ"
Сидять зліва до права: Д. Корнило, С. Ухач, В. Гапанович, М. Коваль, Анна Нецкар, В. Топольницький, П. Семака, Д. Ґерич. Перший ряд зліва: І. Чайковський, Й. Нецкар, Й. Костецький, К. Коваль, А. Чайковська, О. Семака, М. Ґерич, Д. Нецкар, Й. Стельмах, Г. Тарасюк. Другий ряд зліва: Й. Білінський, Н.В. Богай, Ю. Сухоцький, С. Білінський, П. Чайковський, Т. Тарасюк, П. Осташ, С. Шеремета, Н. Ферлей, Н. Шиндак. Третий ряд зліва: П. Шклянка, Г. Ганець, Й. Касюхнич, С. Сірський, Я. Кучер, П. Кінах, І. Хлібойко, П. Хрипко, П. Дичкевич

Висловивши довіря уступаючій Дирекції, Збори вибрали на місце уступаючих; **До Дирекції** В. Гапановича, С. Будзана; **До Кредитового К-ту;** Д. Ґерича, Д. Корнила та Ів. Чайковського. До **Контрольної Комісії;** І. Безкоровайного, П. Поливку і В. Топольницького. В цьому році відбулося кілька відчитів на тему кредитової кооперації.

РІК 1941

Це великий крок уперед. Число членів у цьому році збільшилося до 155, а майно спілки доходить до 6,000 дол. Якщо в початках треба було вести кампанію за приєднанням нових членів, то в 1941 році нові члени голосяться самі. В члени приймається усіх українців чи українок, що вірять в кооперативні ідеали і бажають працювати — для спільного добра. Майже половина членів користала в цьому році з позичок.

В кредитовому комітеті "Карпатії" були на 1941 рік: І. Чайковський, Д. Корнило і Д. Ґерич. Коли останній вніс резиґнацію 24 червня, на його місце дирекція кооптувала, на засіданні 7 липня Д. Ґіджака. Цей комітет, крім постійних місячних засідань, збирався час до часу розглянути аплікації на уділення позичок. Таких аплікацій впродовж 1941 року було 82. Пересічна висота одної позички була $ 92.00, а найбільша позичка у цьому році була $ 750.00. Члени позичали на різні потреби, як пр.: сплата довгу, поправа бизнесу, хатнє устаткування, купно авта, на лікаря, на шкільні оплати та інше.

У тому часі небуло ще окремого просвітного комітету, і справою кооперативного освідомлення членів займалися члени Дирекції. Впродовж року поміщено кілька статей на теми кооперації, влаштовано інформативні сходини та одну доповідь про кредитову кооперацію, яку виголосив голова "Карпатії" М. Коваль.

Щоб запізнатись з членами інших кредитівок і між собою, члени "Карпатії" взяли участь у прогульці до Старбак, Ман., що її зорганізував Союз Кредитівок Великого Вінніпеґу. Взяло в ній участь около 400 осіб із 10 кредитівок та інших кооператив. З Карпатії було 11 авт та біля 50 осіб. Тому що відчувався брак провідних членів кооперації започатковано кооперативні лекції для тіснішого гуртка.

На третіх загальних зборах, що відбулися 6 лютого 1942 за минулий рік, предсідником вибрали д-ра Івана Ґуляя.

По вичерпанні звітів Дирекції, Контрольної Комісії та Кредит. Комітету, збори вибрали нових членів до керуючих органів "Карпатії" на місце уступаючих. На пропозицію комісії-матки вибрано:

До **Дирекції:** І. Чайковський, С. Ухач, П. Семака.
До **Кредитового Комітету:** Д. Ґіджак, Д. Корнило, і Я. Кучер.
До **Рев. Комісії:** інж. В. Топольницький, М. Бурак та І. Байрак.
До **Просв. Комісії:** І. Байрак, д-р І. Ґуляй та інж. В. Топольницький.

Після виборів інж. Топольницький реферував справу уділів і закликав членів щадити більше на уділах, бо вони дають більші відсотки.

БІЛЯНС — 31 грудня 1941

АКТИВИ			ПАСИВИ		
Позички		$3,603.09	Уділи		$1,127.11
Льокації (бонд)		8.00	Вклади		4,449.43
Інвентар	18.23		Запасний фонд		110.75
Відпис	1.83		Надвишка за 1941	256.75	
Відпис	1.83	16.40	20% зап. фонд	51.35	
Друки — запас		1160		205.40	
Готівка в банку	2,153.52		Надвишка з 1940	13.79	
Готівка на руках	13.87	2,167.39	Загальна надвишка		209.19
		$5,806.48			$5,806.48

СОЮЗ КРЕДИТОВИХ СПІЛОК ВЕЛИКОГО ВІННІПЕҐУ

Ця установа, що відіграє незвичайно важну ролю в житті кредитової кооперації в провіції Манітобі, об'єднувала з кінцем 1941 роки 9 кредитових спілок. Карпатія стала членом Союзу від початку свого існування т. є від початку 1940 року. Члени-кредитівки, це в більшості анґлійські товариства, є однак між ними по одній з інших національностей — французька, бельґійська й українська.

Кожна спілка має в Союзі по трьох представників, з яких один входить до Екзекутиви. Головою Союзу в році 1941-2 був В. С. Лейткі, а представниками Карпатії в Союзі Д. Корнило, І. Чайковський та інж. В. Топольницький.

Засідання Союзу дуже цікаві, бо члени, що беруть в них участь, — правдиві апостоли кооперації, що продумують над всіми можливими способами, як найбільше цей рух поширити. Союз видає неперіодично мімеоґрафічний бюлетин, удержує зв'язки з урядом та іншими кредитівками на провінції (з кінцем 1941 всіх кредитівок в Манітобі 13).

Союз утримує зв'язки з централями кредитівок в інших Провінціях Канади та слідкує за розвоєм цього руху.

РІК 1942

Загальні Збори за цей рік відбулися 9 березня 1943 р.

Збори відкрив ново-обраний Голова Спілки І. Чайковський, візвавши при цьому присутніх вшанувати память померших членів однохвилинною мовчанкою.

Звіт дирекції виказує, що уділовий капітал більш як подвоївся, бо зріс до суми $ 2.251,67. Це є вислід кампанії, яку дирекція перевела під знаком ощадности. Багато також до успіху причинились членські сходини, на яких із запрошених гостей вписалось у члени Спілки 28 нових членів.

З кінцем 1942 р. було 240 членів, з цього 5 членів це наші Установи, як Філія УНО, УСГ, 55 Відділ Взаїмної Помочі, Кооп. "Калина" і Парохія св. Володимира і Ольги.

Між членами Спілки за 1941 р. було 31 жінок і 21 дітей, нижче 14 року життя.

"Карпатія" через певний протяг часу приміщувалась при Видавництві "Новий Шлях", а управителем-скарбником був І. Байрак через пару місяців, а опісля Галя Ожоган-Данько.

МОРҐЕДЖІ

Коли дотепер "Карпатія" уділяла переважно дрібні позички від $ 50.00 до $ 200.00, то тепер вже може позволити собі дати морґеджові позички від 1,000 до 3,000 долярів. Спеціяльною Ухвалою Дирекції устійнено відсотки за морґеджові позички на 7%

За 1942 р. "Карпатія" уділила 85 позичок на суму $ 16,572.00, а від початку існування Спілки за три роки на суму $28,432.50.

На внесок інж. Топольницького й М. Коваля рішено виплатити членам дивіденду у висоті 4%, а неповнолітним членам до 14 р. життя 25-центову премію.

На пропозицію номінаційної комісії вибрано на місце уступаючих;

До **Дирекції:** С. Будзан і В. Гапанович.

До **Кредитового Комітету:** Д. Корнило, Д. Ґіджак і Я. Кучер.

До **Ревізійної Комісії:** інж. В. Топольницький, П. Божок і О. Рубич

Щоб не обтяжувати Спілки адміністраційними коштами, переведено збірку, щоб заплатити Філії УНО за винаймлення салі. Цей дрібний факт свідчить, що члени дорожать своєю кредитівкою. Збори апелюють до Дирекції, щоби улаштовувати більше сходин і відчитів про кредитову кооперацію, та розвинути ще більшу кампанію для придбання нових членів.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1942

АКТИВИ			ПАСИВИ		
Позички		$ 7,512.65	Уділи		$ 2,251.67
Льокації (бонди)		158.14	Вклади		10,621.07
Інвентар	16.40		Запасний фонд		200.83
Відпис	1.64	14.76	Надвишка за 1942	338.67	
Друки — запас		14.51	20% зап. фонд	67.73	
Готівка в банку	5,821.21			270.94	
Готівка на руках	16.00	5,837.21	Надвишка за 1941	192.76	
			Загальна надвишка		463.70
		$13,537.27			$13,537.27

РІК 1943

Загальні Збори відбулися 27 січня 1944 р. в залі УНО.

Збори відкрив голова Дирекції І. Чайковський. На його внесок вибрано на предсідника Зборів д-ра. Ґуляя, а на секретарів Д. Ґерича і Д. Ріпака.

Як виходить із звітів, стан членства кредитівки зріс до 315 осіб. Усі позички належно забезпечені, менші ручителями, а більші морґеджами. Всіх позичок 90, на суму около 25 тисяч.

Інж. В. Топольницький подає до відома, що в Манітобі створено Провінціональний Союз Кредитових Кооператив, до якого входить 82 Кредитові Спілки. Пороблено старання створити Центральний Кооперативний Банк, до якого поодинокі кооперативи могли б вкладати свої грошеві надвишки, за які діставали б відсотки, а на випадок потреби й позичати в цьому банку гроші. Інж. В. Топольницький стверджує, що Спілка "Карпатія" ведеться зразково. Не було ані цента страти, а довжники платять точно умовлені рати.

Кредитова кооперація розвивається щораз краще, бо з кінцем 1943 р. вже заіснувало девять українських кредитових Спілок у Канаді

Як член Ревізійної Комісії, інж. Топольницький дає признання П. Семаці за його віддану працю для Спілки.

Представник Уряду перевів контролю книг і рахунків членів, та найшов усе в найбільшому порядку.

Номінаційна Комісія представила лісту нових керівних членів, яку схвалено одноголосно. Вибрано:

До **Дирекції** на 2 роки: І. Чайковський, П. Семака і М. Яремій.

До **Кредитового К-ту** на 1 рік: Я. Кучер, Д. Ґіджак, і Д. Корнило.

До **Ревізійної Комісії** на один рік: інж. В. Топольницький, О. Рубич і Я. Ковалишин.

Загальні Збори призначили 4% дивіденди від уділів і, як минулого року, 25 центів премії для малолітніх.

До Просвітної Комісії вибрано інж. В. Косара, д-ра І. Ґулая і Д. Ріпака. Одноголосно Збори ухвалили призначити на просвітний фонд суму до 200 долярів.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1943

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$16,538.00	Уділи	4,122.00
ІНВЕСТИЦІЇ		Вклади	16,253.00
Бонди	658.00	Запасний фонд	1,028.00
Устаткування	14.76	До розділу	70.00
Готівка в касі	600.24		
Готівка в банку	3,546.00		
Різні	116.00		
	$21,473.00		$21,473.00

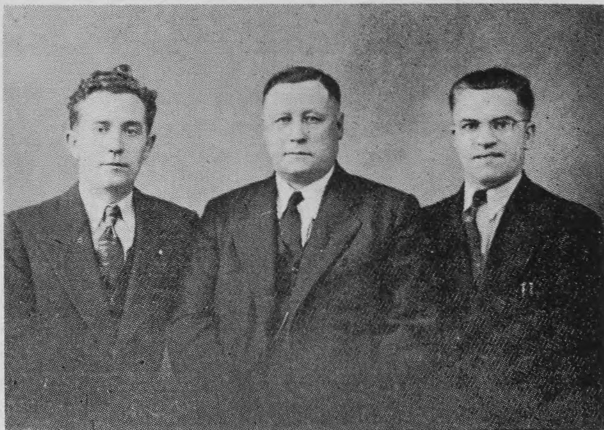
РІК 1944

Йдучи за Звітом голови Спілки І. Чайковського, цей рік був незвичайно успішним для Кредитової Спілки "Карпатія". Кожна позиція в рахунках Спілки виказує приріст у порівнанні з 1943 роком. Касові обороти зросли до суми 105 тисяч дол., а загальний маєтковий стан Спілки досяг 30,000,00 дол. — "Карпатія" змогла вже закупити вогнетревалу касу, та для вигоди членів і працівників улаштувала вигідніше канцелярію Кредитівки.

Члени користали з послуг Спілки без обмеження, незважаючи на те, що управитель Спілки П. Семака захворів і пішов до шпиталя. Його заступав інж. В. Топольницький. За п'ять років свого існування, Кредитівка зробила багато добра для своїх членів, як про це свідчать цифри. Члени навчилися щадити і орудувати своїми фінансами. Приучено щадити малолітніх. В 1944 році уділено позичок на суму 28,628.00 долярів, а за 5 літ усіх позичок було на суму 83 тисячі дол. Коли до того додати що Спілка влаштовує лекції для членства і підносить рівень їх знання, — то можна ствердити, що Кредитівка є потрібним

і корисним звеном громадського життя. В Карпатії існує окремий комітет для освідомлення членів у кооперативних справах.

За старанням цього Просвіт. Комітету влаштовано 16 липня 1944 р. кооперативний вечір, у програму якого входили промови, дискусії та фільма про кредитові Спілки. Також у грудні цього року відбулася кооперативна анкета, яка викликала велике заціkавлення серед прияв-



КРЕДИТОВИЙ КОМІТЕТ В 1944 Р.: Д. Корнило, І. Вахняк, Д. Ріпак

них. Гостем-промовцем був державний агроном К. С. Продан, відомий прихильник кооперативного руху. Як вже було сказано, "Карпатія" є членом Союза Кооператив Великого Вінніпеґу, а також має уділ у Манітобській Осередні Кредитових Спілок, яка започаткувала свою діяльність 1944 року. Одним із членів її тимчасової дирекції є інж. В. Топольницький.

До керівних органів "Карпатії" на 1945 рік вибрано:

Дирекція: І. Чайковський, інж. В. Топольницький, П. Божок, С. Будзан і М. Яремій.

Кредитовий К-т: Д. Корнило, Д. Ріпак і І. Вахняк.

Ревізійна Комісія: О. Тарнавецький, О. Касючнич і Настя Шульган.

Просвітна Комісія: ред. М. Погорецький, С. Бабій та В. Гладун.

За цей рік збори ухвалили 5% дивіденди для уділовців.

БІЛЯНС — 30 грудня, 1944

АКТИВИ			ПАСИВИ		
Позички		$18,660.05	Уділи		$ 7,733.35
Льокації (бонди і пр.)		1,313.00	Вклади		20,736.61
Інвентар	108.73		Запасний фонд		398.50
Відпис	10.87	97.86	Надвишка за 1944	416.35	
			20% зап. фонд	83.27	
Друки — запас		39.41		333.08	
Готівка в банку	9,571.53		Надвишка з 1943	577.99	
Готівка на руках	97.68	9,669.21	Загальна надвишка		911.07
		$29,779.53			$29,779.53

КАРПАТІЯ ВКЛЮЧАЄТЬСЯ В ЗАГАЛЬНУ ПРАЦЮ КООПЕРАЦІЇ

РІК 1945

В березні цього року почала свою діяльність Осередня Кредитових Спілок Манітоби (Manitoba Central Credit Union Society), яка об'єднала 73 кредитівки. Ініціятором цієї установи був Норман Т. Литл, член кредитівки при Пшеничнім Пулі у Вінніпеґу. До цього Кооперативного Банку належать також "Карпатія". За несповна рік існування Осередня уділила кредитівкам позичок на суму $94,450.00.

"Карпатія" належить також до Союзу Кредитових Спілок у Манітобі.

На конвенції цього Союзу, 29 листопада 1945 заступали "Карпатію" Дмитро Корнило й Іван Вахняк.

Рік 1945 пройшов під знаком загального добробуту. Це мало також вплив на працю в Кредитівці. Ощадности зросли, побільшилися обороти, зріс тим самим загальний маєтковий стан. За цей рік прибуло 76 нових членів, це означає приріст 16.2% в порівнанні зі станом із 1944 р. Обороти Карпатії зросли на суму $ 37,220.00, тобто на 35.6%. Замітне й те, що в цьому році зросли морґеджові позички до висоти 33,975.00, здебільша на закупно домів.

Якби члени не ощаджували, то Кредитівка не була б у змозі заспокоїти усі запотребування на позички. Значить члени мають довіря до своєї Кредитової Спілки. Це виявляться в тому, що рахунок уділів в 1945 році збільшився на суму $ 12,559,20, тобто на 62,3% в порівнанні з попереднім роком, а депозити зросли на 25%.

Корисний розвій Спілки треба завдячувати відданості виконних орґанів, — Дирекції, Кредитового Комітету та Ревізійної Комісії. В пляні Дирекції є збільшити число членів на черговий рік щонайменше на сто осіб.

Впродовж року понад 70% капіталу було на позичках. В 1945 році Карпатія закупила воєнні позички за 1,200.00 дол. та зложила до Кредитового Банку $ 3,000,00.

Справа Просвітної Комісії ще остаточно не завершена. Треба більше зусилля і праці. За цей час улаштовано тільки одне кооперативне віче. Є думка створити Самоосвітний гурток. Загальні Збори за 1945 р. ухвалили 4% дивіденди від уділів та звороти (10%) від вплачених відсотків.

Загальні Збори вибрали на черговий, 1946 рік таких членів.

До **Дирекції:** І. Чайковський, П. Семака Д. Ріпак, М. Яремій, С. Будзан.

До **Кредитового К-ту:** Д. Корнило, І. Вахняк, О. Рубич

До **Ревізійної Комісії:** інж. В. Топольницький, П. Коваль, С. Ухач

До **Просвітної Комісії:** С. Кутний, О. Тарновецький, М. Погорецький, Д. Гарапяк, Д. Ґіджак.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1945

АКТИВИ			ПАСИВИ		
Позички		$35,222.72	Уділи		$20,292.55
Льокації (бонди і пр.)		2,513.00	Вклади		25,931.04
Інвентар	97.86		Запасний фонд		502.04
Відпис	9.79	88.07	Надвишка за 1945	422.68	
			20% зап. фонд	84.54	
Друки — запас		38.00		338.14	
Готівка в Осередні	3,000.00		Надвишка з 1944	332.12	
Готівка в банку	6,355.90		Загальна надвишка		670.26
Готівка на руках	178.20	9,534.10			
		$47,395.89			$47,395.89

РІК 1946

Загальні Збори за цей рік відбулися 21 січня 1947.

Збори відкрив Голова Спілки І. Чайковський. На предсідника Зборів вибрано В. Косара.

Згідно із звітом Голови, "Карпатія" нараховує з кінцем цього року 578 членів. В цьому році члени користали з позичок на суму $ 84. 519,50, а за час існування Карпатії, тобто несповна 7 років, Спілка позичила своїм членам $ 216,490.00. Видно з цього, що Кредитівка розвивається щораз краще і має вигляди на майбутнє. За цей рік Просвітна Комісія улаштувала кооперативні інформативні сходини. На будуче проєктується робити такі сходини щонайменше три рази на рік.

Дивіденда за 1946 рік 3,5% відсотків від уділів і 5% зворотів за вплачені відсотки.

Деяким членам керівних органів "Карпатії" скінчився речинець і вибрано:

До **Дирекції:** П. Семака, Д. Ріпак.

До **Кредитового Комітету:** Д. Корнило І. Вахняк, С. Ухач, Г. Гарапяк.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1946

АКТИВИ			ПАСИВИ		
Позички		$71,787.04	Уділи		$35,872.16
Льокації (бонди і пр.)		3,013.00	Вклади		47,547.91
Інвентар	129.07		Запасний фонд		845.20
Відпис	8.80		Надвишка за 1946	1,532.07	
		120.27	20% до зап. фонду	306.41	
Друки — запас		40.00		1,225.66	
Готівка в Осередні	1,000.00		Надвишка з 1945	46.96	
Готівка в банку	9,374.32		Загальна надвишка		1,272.62
Готівка на руках	203.26				
		10,577.58			
		$85,537.89			$85,537.89

КООПЕРАТИВНИМ ШЛЯХОМ

РІК 1947

За вісім років своєї діяльности "Карпатія" зробила величезний поступ, а це безперечно заслуга членства і проводу. До цього причинилось і те, що "Карпатія" належить і є членом організацій кредитових спілок, які існують, щоби помати кредитівкам.

Від самого початку "Карпатія" є членом Союзу Кредитових Спілок, в якому зорганізовані кредитівки Вінніпеґу й околиці. Дві інші організації провінційного характеру, в яких "Карпатія" є членом, це — Союз Кредитових Спілок Манітоби і Манітобська Централя Кредитових Спілок, що є банковою централею для кредитівок. Обі ці установи мають злучитися в одну для кращої обслуги кредитівок. Ця справа має остаточно вирішитися на конвенціях обох установ 26 і 27 лютого ц. р.

Про розвиток економічно-фінансової установи говорять цифри. Ці цифри показують, що ощадності членів "Карпатії" зросли, а майно її в дні 30 квітня перейшло **100 тисяч.** Члени набрали довіря до своєї кредитівки і своїми ощадностями помагають своїм ближнім, згідно з засадою кооперації. Завдяки нашим щадникам Спілка могла дати своїм членам позичок на суму $ 95,374.44, з того самих морґеджових позичок $ 68,630.71, позичок кооперативам і іншим громадським установам $ 19,634.43, а дрібних позичок $ 7.109.30.

В процентовому відношенні справа позичок представляється так: морґеджові 71,9%, кооперативи й інші громадські установи 20,6%, дрібні позички 7,5%. Щоби обслужити своїх членів Карпатія затягнула позичку в Централі на суму $ 15.000,00.

З кооперативних новинок треба зазначити, що 28 лютого 1947 р. відбулася конвенція Манітобської Централі Кредитових Спілок, на якій делеґатами від "Карпатії" були інж В. Топольницький і Л. Михальчук. Також "Карпатія" мала своїх представників на Конвенції Манітобського Союзу Рільництва і Кооперації, — ними були Д. Ріпак і С. Кутний.

15 серпня 1947 р. уступив з посту Управителя і скарбника П. Семака, що вів Спілку від самого початку. На його місце Дирекція приняла на управителя Івана Шкварчука.

На Загальних Зборах цього 1947 р. уступив з проводу І. Чайковський. Новий провід на рік 1948 такий:

Дирекція: Д. Корнило, І. Шкварчук, Д. Ріпак, С. Будзан і С. Білінський.

Кредитовий Комітет: І. Вахняк, О. Рубич, Д. Ґіджак.

Ревізійна Комісія: В. Топольницький, І. Ванджура, В. Запісоцький.

Членів у Кредитівці з кінцем 1947 р. було 637.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1947

АКТИВИ			ПАСИВИ		
Позички		$95,374.44	Уділи		$ 47,726.80
Льокації (бонди і пр.)		3,528.30	Вклади		50,492.58
Інвентар	301.27		Позичка в Централі		6,000.00
Відпис	23.65	277.62	Запасний фонд		1,393.43
			Надвишка за 1947	2,639.88	
Кредит в КЮНА		4.46	20% до зап. фонду	527.98	
Друки — запас		27.19			
Готівка в Централі	1,057.86			2,111.90	
Готівка в банку	7,522.82		Надвишка з 1946	252.88	
Готівка на руках	184.90	8,765.58			
			Загальна надвишка		2,364.78
		$107,977.59			$107,977.59

РІК 1948

Цей рік можна назвати рекордовим у зрості нових членів Кредитівки, — їй прибуло 222 членів. Очевидно, — більше членів, по й більше оборотів і більше приходів. Приходи зросли із 152 тисяч у 1947 р. до 220 тисяч у 1948 р., то є на 44.7%.

Не лишилися позаду й малолітні. Їх тепер 91, і мають на уділах $ 6,501.38, а сім із них на вкладах суму $ 883.62 — разом їх ощадності досягали суми $ 7.385,00



Фраґмент із Загальних Зборів "Карпатії": Члени Кредитівки із увагою слухають звітів.

Впродовж цього року "Карпатія" позичила членам суму $ 98,687.

Цього року почали напливати до Канади т. зв. переміщені особи, або як їх називають "новоприбулі". Багато з них вписались у члени "Карпатії". В році 1947 — 11, а 1948 — 156. Йдучи, їхнім потребам назустріч, "Карпатія" уділила тим членам 25 позичок, в сумі $ 5,800.00, на спровадження їхніх родин.

Деяким членам проводу скінчився речинець, — тож Загальні Збори доповнють їх такими членами Кредитівки:

До **Дирекції:** інж. В. Топольницький, Д. Ріпак і О. Рубич.

До **Кредитового К-ту:** І. Вахняк, Д. Ґіджак і С. Білинський.

До **Ревізійної Комісії:** С. Кутний, П. Салиґа і О. Ванджура.

Члени захоплені ростом Кредитівки й просять провід розгорнути як найширше діяльність "Карпатії", а також створити Кооперативну Раду.

Просвітна діяльність Спілки обмежилась цього року до одного кооперативного віча, для спопуляризування кооперативної ідеї, та одних членських сходин.

БІЛЯНС — 31 грудня 1948

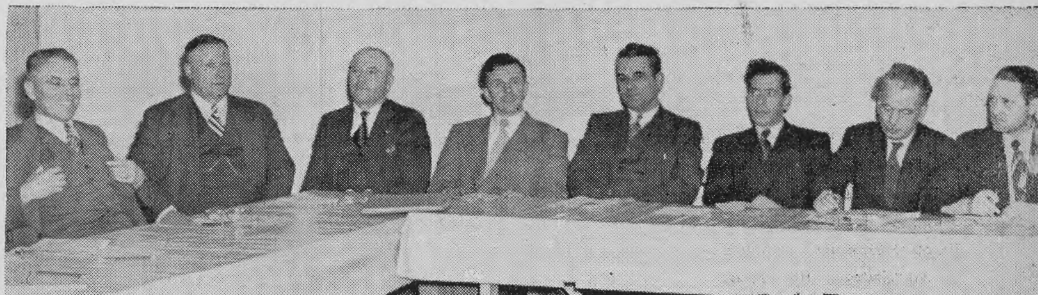
АКТИВИ			ПАСИВИ		
Позички		$121,966.29	Уділи		$ 71,187.06
Льокації (бонди і пр.)		2,500.00	Вклади		77,633.28
Уділи в Централі		5,047.15	Запасний фонд		2,204.77
Інвентар	483.84		Надвишка за 1948	3,779.21	
Відпис	32.80	451.04	20% до запас. фонду	755.84	
Передплачена асекурація		1.92		3,023.37	
Друки — запас		30.22	Надвишка з 1947	278.65	
Готівка в Централі	5,079.00		Загальна надвишка		3,302.02
Готівка в банку	18,186.35				
Готівка на руках	1,065.16				
		24,330.51			
		$154,327.13			$154,327.13

РІК 1949

Загальні Збори за цей рік відбулися 31 січня 1950 р.

Збори відкрив голова Спілки Д. Корнило, після чого Збори вибрали на Предсідника Зборів інж. В. Коссара. Головним промовцем був дир. В. Кохан.

Звіти виказують, що майно "Карпатії" зросло до суми $ 341.499,00. Спілка закінчила звітовий рік із надвижкою $ 4,045,76. Щоб заохотити членів користати з дрібних позичок, Збори ухвалили дати 15% звороту від вплачених відсотків, зате зменшено дивіденду на 3,5%.



Загальні Збори: Частина Проводу "Карпатії"
Зліва до права: В. Топольницький, І. Вахняк, Й. Кучер, М. Новицький, П. Семака, Д. Яремчук, М. Селешко, М. Наконечний

Некорисним явищем є те, що морґеджові позички зросли неймовірно. Це зауважив також при контролі державний інспектор.

На питання членів, чому "Карпатія" не дає позичок продукційним і торговельним установам, відповідає інж. Топольницький, що ніхто про таку позичку не звертався та що "Карпатія" є в спроможності дати таку позичку на 4%, тобто багато нижче, як канадські банки. .

На превеликий жаль у нас таких продукційних чи торговельних Спілок немає. Кредитівка не може давати позичку на те, щоб організувати яке небудь підприємство.

На цих Зборах затверджено новий статут. Цей статут, у порівнанні зі старим, дещо коротший, бо всі ті речі, які реґулюється чи то кооперативним актом, чи спеціяльними законами, зі статуту викинено, як непотрібні, бо це само собою зрозуміле. В новому статуті "Карпатія" доповнює лише параґрафи про місце осідку кооперативи, висоту уділу, кворум членів на Зборах та інші формальні справи В дискусії, щоб із зиску дати допомогу на Осередок Культури і Освіти та на УВАН, — кожній установі по 250 долярів. — рішено найти форму, яка дала б змогу уділити таку субвенцію, бо Манітобський Закон забороняє давати допомогу на позакооперативні установи. При доповняючих виборах увійшли такі члени до керівних орґанів:

До **Дирекції:** Д. Корнило. І. Шкварчук, Л. Білецький.

До **Кредитового К-ту:** І. Вахняк, М. Новицький, Д. Ґіджак.

До **Ревізійної Комісії:** П. Семака, Д. Яремчук, Я. Кучер.

На цих Зборах ухвалено, на внесок інж. В. Топольницького, створити при "Карпатії" Фонд ім. Кошиця, найбільшого українця нашої доби, що жив і помер у Вінніпеґу. Цей фонд мав би дійти до висоти 10.000 долярів. З того фонду можна було б уділювати Стипендії ім. Кошиця та видавати твори того великого дириґента і композитора.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1949

АКТИВИ

Позички	30,205.53	
Морґеджі	145,291.46	175,496.99
Уділи в Централі		12,000.00
Домін. бонди		15,340.63
Бондові відсотки		74.39
Інвентар	607.63	
Відпис	124.71	482.92
Друки — запас		72.39
Готівка в Централі	16,727.02	
Готівка в банку	16,570.22	
Готівка на руках	3,231.78	
		36,529.02
		$239,996.34

ПАСИВИ

Уділи		$ 99,491.03
Вклади		133,262.47
Недопл. асекурація		16.69
Запасний фонд		3,180.89
Надвишка 1949	4,546.86	
20% до зап. ф.	909.37	
	3,637.49	
Надвишка з 1948	407.77	4,045.26
		$239,996.34

РІК 1950

За час існування "Карпатії", два рази вогонь знищив сусідське приміщення, в якому був ресторан. Потерпіли також кімнати, в яких були приміщені кооперативи: "Калина" і "Карпатія". У тій суматосі затратились протоколи і звіти Карпатії за роки: 1950, 1951, 1952. Тому неможливо подати докладний хід праці, Кредит. Кооперативи а зокрема цифри.

У проводі Карпатії за рік 1950 були такі члени:

Дирекція: Д. Корнило — президент, Д. Ріпак — заст. презид., І. Шкварчук — скарбник, В. Топольницький — секретар, Проф. Л. Білецький, директор.

Кредитовий Комітет: І. Вахняк — голова Д. Гіджак — секретар. М. Новицький — член.

Ревізійна Комісія: П. Семака — голова, Д. Яремчук — секретар.

П. Семака увійшов до Ревізійної Комісії на місце О. Рубича, який зрезиґнував.

Майно Карпатії збільшилось за цей рік на суму $ 49.994,74.

Надвишка до розділу була $ 5,571,17, яку згідно з ухвалою Загальних Зборів розділено так:

Дивіденди від уділів 4% на суму $ 3.410.93; Зворот від вплачених відсотків $ 1.824.85; Премія малолітним $ 28.75; До просвітного фонду $ 276.13; решту перенесено до загальної надвишки.

За цей рік вписалося 170 нових членів. Для вигоди членів, дирекція впровадила виміну чеків для своїх членів. Для цього кожного 15 і 1- в касі Карпатії залишається готівка до висоти 600 долярів.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1950

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 50,228,96	Уділи	102,900.95
Морґеджі	138,762.48	Вклади	176,914.17
Уділи у Централі	13,343.31	Запасний фонд	4,604.79
Бонди	35,440.63	Нерозділена надвишка	5,571.17
Інвентар	422.16		
Передплата ренту	810.00		
Друки	31.00		
Бондові відсотки	18.08		
Готівка: в Централі	29,919.01		
в банку	16,460.77		
на руках	4,554.68		
	289,991.08		289,991.08

РІК 1951

У порівнанні до минулого року, що був дуже нестабільний, рік 1951 значно поправився, незважаючи на те, що загальна фінансова ситуація була і є дуже хитка. Коли порівнати фінансовий звіт за минулий рік, то видно, що маєтковий стан "Карпатії" збільшився на округло 23 тисячі, уділи 8 тисяч й депозити на 15 тисяч дол. Кредитова Спілка "Карпатія", згідно з вимогами уряду, мусіла мати 25-35% готівки в плинному стані. В банку було 15 тисяч дол., а решта в Централі. З огляду на те, що уряд обмежив кредити, праця Кредитового Комітету була утруднена. Та всеж таки "Карпатія" могла дати 256 позичок на загальну суму $ 159,018,52.

Гостем на Загальних Зборах у цьому році був посол до манітобського парляменту п. І. Гаврилюк, який висловив своє признання для проводу "Карпатії" та членам за зрозуміння кооперативної ідеї. Українці, сказав посол Гаврилюк, здобувають признання усіх співгромадян Канади. При кінці своєї промови п. Гаврилюк висловив побажання, щоб "Карпатія" стала міліоновою установою.

Другим гостем був представник Централі Кооператив Манітоби п. Д. Раймер, який побажав дальшого росту "Карпатії".

Дирекція закликає, членів щоб складали більше уділів, бо уділи це основа кредитівки. Деякі члени, а зокрема інж. В. Косар, заторкують справу освітнього фонду. Цей фонд треба оживити і з нього можна дати стипендію для кооперативного нарибку.

До поширення кооперативної ідеї між українцями бракує літератури в рідній мові. Це завдання повинна взяти на себе "Карпатія". Про це нераз велася дискусія на засіданнях дирекції.

Згідно з законом, член дирекції не може мати платної функції,

тому І. Шкварчук мусів зрезиґнувати з члена дирекції, а його місце заняв П. Семака.

Таким чином особовий склад проводу "Карпатії" був такий:

Дирекція: Д. Корнило — президент, В. Кохан — заст. през., П. Семака — секретар, Др. В. Воробій — директор, проф. Л. Білецький — директор.

Кредитовий Комітет: І. Вахняк — голова, Д. Ґіджак — секретар, Й. Кучер — член.

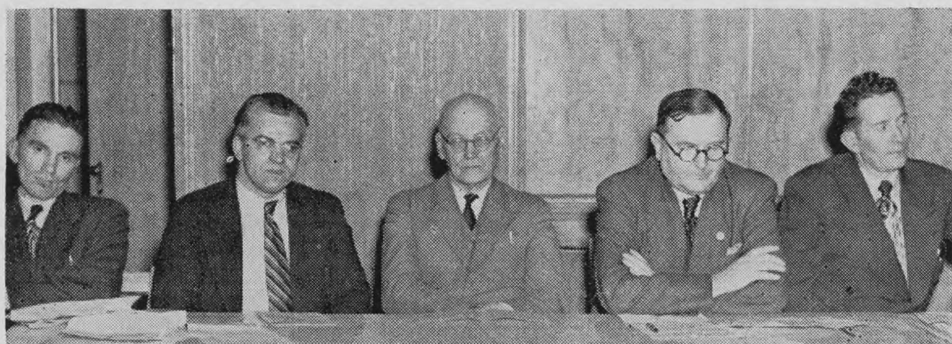
Ревізійна Комісія: Др. Ю. Дякунчак — голова, Д. Яремчук — секретар, М. Селешко — член.

Згідно з ухвалою Загальних Зборів розділено надвишку в такий спосіб:

дивіденда від уділів 3½%, зворот від вплачених відсотків 10%, на премію для малолітних $ 28.75, 5% до просвітного фонду, а решту перенести до загальної надвишки.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1951

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 52,092.16	Уділи	110,948.58
Морґеджі	155,976.96	Вклади	191,000.36
Уділи у Централі	15,000.00	Запасний фонд	5,956.26
Бонди	35,000.00	Просвітний фонд	276.13
Інвентар (устаткування)	965.14	Нерозділена надвишка	5,255.50
Передплата ренту	270.00		
Друки	57.69		
Передплата асекурації	22.09		
Готівка: в Централі	38,055.81		
в банку	13,618.68		
на руках	2,378.30		
	313,436.82		313,436.83



ЧАСТИНА ПРЕЗИДІЇ ЗАГАЛЬНИХ ЗБОРІВ.
Зліва до права: І. Шкварчук, Д. Ріпак, проф. Л. Білецький, В. Кохан, Д. Корнило

РІК 1952

В цьому році вписалось 115 нових членів, але виступило 108, отже чистого прибутку було тільки 7 членів. Загальний стан членів на 31 грудня 1952 — 1,199.

Для вигоди своїх членів, дирекція "Карпатії" рішила затримати в касі кожного 1 і 15 місяця тисячу долярів, для виміни чеків. Уділи і вклади збільшились дуже незначно в порівнанні з минулим роком.

Незважаючи на те, що дирекція при кожній нагоді роз'яснює та інформує своїх членів, особисті позички ввесь час тримаються на нижчому рівні.

В 1952 році уділено персональних позичок на суму $ 62,521,40, а морґеджових на $ 99.062.86.

Всеж таки Кредитівка мала чистої надвишки до розділу $ 5,951,55, з якої виплатила 3½% дивіденди від уділів, і повернула 15% від вплачених членами відсотків.

В склад керівних органів у 1952 році входили:

Дирекція: О. Тарновецький — голова, Н. І. Гунчак — заст. голови, Д. Корнило, д-р П Маценко, М. Новицький — директори.

Кредитовий Комітет: І. Вахняк — голова, Д. Ріпак — секретар, Д. Ґіджак і С. Будзан — члени.

Рев. Комісія: Д-р Ю. Дякунчак — голова, Ю. Гвоздулич — секретар, Й. Кобзар — член.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1952

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 54,769.83	Уділи	$108,498.04
Морґеджі	173,798.06	Вклади	245,113.33
Уділи у Централі	15,000.00	Запасний фонд	7,414.85
Бонди	54,237.50	Просвітний фонд	604.37
Устаткування (інвентар)	868.63	Нерозділена надвишка	5,951.55
Бондові відсотки — передпл.	48.22		
Передплата ренту	810.00		
Друки	44.60		
Передплата обезпечення	23.52		
Готівка: в Централі	30,709.68		
в банку	34,898.09		
в касі	2,374.01		
	$367,582.14		$367,582.14

РІК 1953

При кінці цього року "Карпатія" нараховувала 1,250 членів. Коли взяти до уваги, що перед десяти роками було тільки 315 членів кредитівки, то приріст членів досить поважний, але незадовільний. Склалося на це багато обставин. Немало новоприбулих виїхали на схід, шукаючи теплішого клімату; — а також за цей час створено нові кредитівки, які стягнули до себе деяку кількість членів. Та незважаючи на те, обороти Карпатії були 615 тисяч долярів.

На Загальних Зборах за 1953 рік, що відбулися 15-квітня 1954 р., голова Дирекції порушив справу приналежности до Союзу Кредитівок. Ця справа не була дотепер остаточно вирішена, бо Союз установив за високу вкладку. Але що з приналежністю до Союзу зв'язана справа асекурації морґеджових позичок, то "Карпатія" вийшла тимчасово з цієї ситуації так, що платить вкладку тільки за активних членів.

Справа Кооперативно-просвітна кульгає далі, з браку охочих людей. Люди, що мають відповідну освіту і кооперативну практику, не прикладають ваги до тієї справи. Найгірше, що зовсім не має молодого доросту.

Від якогось часу колотиться справа відсотків за дрібні позички. Ці відсотки встановлені на 1% місячно, або 12% річно. Це відстрашує людей, але не треба забувати, що коли візьмемо до уваги цілий рік, то взявши до уваги зворот від влачених відсотків, у річному відношенні, відсотки за дрібні почички не перевищують 7%. За 1953 рік "Карпатія" уділила позичок на суму $ 308,016,00, при чому замітне, що особисті позички значно зросли, а морґеджові змаліли. — На 247 позичок було тільки 39 морґеджових. Це пояснюється тим, що люди вже в більшості мають доми і беруть позички на устаткування хати, на авта, податки, весілля та інше. В банку завжди була приписана законом сума грошей з надвишкою, яка потрібна до виплат.

"Карпатія", йдучи назустріч побажанням членів, витратила на

Кооперативні оголошення суму $ 72.52 долярів, які передала для Осередку Культури і УВАН.

На цих Зборах вибрано, на місце уступаючих:

До **Дирекції:** Д. Ріпак, М. Яремій, Р. Сенчук.

До **Кредитового Комітету:** Д. Ґіджак і Д. Цап.

До **Контрольної Комісії:** О. Тарнавецький і М. Піуш.

Ухвалено виплатити дивіденду від уділів 3,5% і звороти відсотків від особистих позичок 20%.

Складаючи звіт за провірну комісію, д-р Ю. Дякунчак ствердив, що працівники Спілки вложили дуже багато праці, щоб піднести кредитівку до теперішнього рівня. В праці дирекції була повна гармонія і при обміні думок про різні справи вирішувано все так, щоб з цього була найбільша користь для кредитівки.

Тому, що М. Новицький не мав змоги виконувати обов'язків секретаря дирекції, секретарювання перебрав інж. В. Топольницький, що Збори приняли з великим вдоволенням і нагородили його гучними оплесками.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1953

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 82,421.66	Уділи	123,507.64
Морґеджі	225,594.34	Вклади	295,917.99
Уділи у Централі	15,000.00	Запасний фонд	9,542.51
Бонди	83,462.50	Просвітний фонд	539.32
Устаткування (інвентар)	1,086.15	Нерозділена надвишка	8,920.31
Передплата ренту	270.00		
Друки	115.86		
Передплата обезпечення	48.24		
Готівка: в Централі	13,347.93		
в банку	26,359.70		
в касі	3,721.39		
	$451,427.77		$451,427.77

РІК 1954

Шістнадцяті Загальні Збори Ощадно-Кредитової Спілки відкрив голова Дирекції Д. Корнило і, як кожного року, візвав присутних вшанувати пам'ять померших членів повстанням із місць та однохвилинною мовчанкою. На цей раз смерть вирвала з рядів Кооперації видатного вченого проф. Л. Білецького. Члени Карпатії вибирають на предсідника зборів Др. Ю. Дякунчака.

Голова Дирекції Д. Корнило подає у загальних рисах звіт про працю Кредитівки та згадує про участь Кредитівки в конвенції Ліґи Кредитових Спілок Манітоби, яка відбулася 25 лютого у Брендоні На цій конвенції "Карпатію" заступали Д. Корнило і О. Тарнавецький. Заступник-голови Дирекції , М. Новицький пригадує початки "Карпатії", її зріст до 1954 р. та відмічує заслуги співробітників Кредитівки: інж. В. Топольницького, І. Шкварчука і П. Семаки. За Управу звітує інж. В. Топольницький. З цього звіту довідуємось, що число членів Карпатії дійшло до 1,246. Всіх неактивних членів. з однодоляровими уділами які не цікавилися і не користали з послуг "Карпатії", скреслено зі списку членів ,а гроші, які вони не вибрали, в сумі 15.88 долярів, передано до резервового фонду. Далі повідомляє, що вийшов новий закон для кредитової кооперації в справі особистих позичок, а саме: Позички, які по двох роках не будуть сплачені, повинні бути списані.

Від Управителя Спілки І. Шкварчука присутні довідуються, що майно Карпатії перейшло пів мільйона долярів. Довго-речинцеві позички обезпечено в "Cuna Mutual Ass'n."

Звіт за Кредитовий К-т склав І. Вахняк, а від Ревізійної Комісії О. Тарнавецький. В дискусії порушувано справу видавання освітньої літератури, створення Української Централі Кредитівок та інше.

Інж. В. Топольницький представив зібраним запрошеного промовця, адвоката п-ю Марію Вавриков. Запрошена гостя висказує свої враження про кредитову кооперацію в Канаді та своє вдоволення, що й українці беруть у цій ділянці замітну участь.

Збори ухвалили розділ надвишки: 4% дивіденди від уділів і 12½% зворот за вплачені відсотки, решту до спеціяльної резерви та до нерозділеної надвишки.

На внесок Комісії-матки Збори вибрали до керівних органів:

До **Дирекції:** М. Оброца, М. Новицький, Д. Корнило.

До **Кредитового К-ту:** І. Вахняк, С. Будзан.

До **Ревізійної Комісії:** І. Байрак, В. Божик.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1954

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 81,004.65	Уділи	$182,829.65
Позички — моргеджі	278,644.11	Вклади	312,154.21
Уділи у Централі	15,000.00	Запасний фонд	12,294.70
Бонди	93,062.50	Просвітний фонд	539.32
Устаткування (інвентар)	989.31	Спеціялна резерва	1,440.00
Передплата ренту	900.00	Нерозділена надвишка	10,873.40
Передплата КЮНА	19.96		
Друки і пр.	135.58		
Готівка: в касі	3,393.81		
в банку	24,903.60		
в Централі	22,077.76		
	$520,131.28		$520,131.28

АСЕКУРАЦІЯ ПОЗИЧОК

РІК 1955

Згідно з наперед виробленим пляном, Загальні Збори за цей рік відбулися 24 лютого 1956 р.

Збори відкрив голова Дирекції Д. Корнило, а приявні члени вибрали на предсідника Зборів адвоката М. Барилюка.

Голова Дирекції звітує в коротких словах про працю Спілки на внутрішньому та зовнішньому відтинках. Говорить про недомагання в освітній праці. Пропонує вибрати освітню комісію з 3-5 членів. Згадує також про забезпечення позичок. Кожна позичка в "Карпатії" асекурована. Асекурацію платить Кредитівка, а у випадку смерти чи повної нездібности до праці в наслідок тяжкого каліцтва, асекураційне товариство (Кюна — Національного Союзу Кредитових Спілок) покриває довжну суму разом із відсотками — до висоти десять тисяч долярів.

Секретар дирекції, інж. В. Топольницький, говорив про конвенцію Манітобського Кооперативно-Кредитового Союзу в Брендоні — 20-21 січня 1955 р, на яку делеґатом від "Карпатії" був Д. Корнило.

Тогож року 9 квітня відбулася надзвичайна конвенція Манітобського Кооперативно-Кредитового Союзу в Вінніпеґу, в справі покликання до життя Канадського Союзу Кредитових Спілок, з осідком в Оттаві, членами якого є провінційні Союзи і більші копуративні з'єднання. На цій конвенції "Карпатію" заступав інж. В. Топольницький.

Для заспокоєння кредитових потреб членів, затягнено в Кооперативному Союзі та Кред. Банку позичку в сумі 25 тисяч долярів. В загальному ощадностеві операції в "Карпатії" живі і здорові.

Управа "Карпатії" завжди руководиться засадою помогти членам і хоч у цілій Канаді фінансово-господарський розвиток загально змен-

шився, то праця "Карпатії" на цьому не потерпіла. Продовж звітового року переведено коло 11,000 трансакцій. В загальному припадає на одного члена 47½ уділів і в депозитах 458 долярів.

В листопаді була переведена урядова контроля книг і діловодства. У своїм звіті держ. інспектор відмічує здоровий стан Кредитівки.

Загальні Збори ухвалили 4½% дивіденди для уділовців і 12½% звороту від вплачених відсотків.

На місце уступаючих, Збори вибрали 2 членів до дирекції, двох до Кредитового Комітету і одного до ревізійної Комісії

До **Дирекції** увійшли: Р. Пашківський і Д. Ріпак.

До **Кредитового К-ту:** Д. Гіджак і П. Мантина.

До **Ревізійної Комісії:** О. Тарнавецький.

"Карпатія" започаткувала видавання квартальника "Самодопомога". Ініціятором цього і редактором квартальника є кооперативний ідеолоґ та піонер української кооперації інж. В. Топольницький. У першому числі квартальника цікаві відомості з життя кооперації.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1955

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 99,356.57	Уділи	$244,919.67
Позички гіпотечні	341,426.05	Вклади	336,396.37
Уділи в Кредитовім Союзі	15,000.00	Запасний фонд	15,375.56
Бонди і довжні обліґації	98,087.50	Спеціяльна резерва	3,000.00
Устаткування (інвентар)	1,142.72	Просвітний фонд	462.10
Передплата бондування	517.50	Нерозділена надвишка	13,312.13
Передплата чиншу	300.00		
Перехідні відсотки	108.49		
Передплата КЮНА	98.89		
Друки і пр.	126.21		
Готівка: в касі	12,948.58		
в банку	14,647.64		
в Кооп. Союзі	29,705.68		
	$613,465.83		$613,465.83

РІК 1956

Загальні Збори за цей рік відбулися дня 8 березня 1957 р.

Збори відкрив голова Дирекції Д. Корнило і на його заклик присутні помянули померших членів однохвилинною мовчанкою.

На предсідника Зборів присутні вибрали адвоката М. Бариляка.

Звіт від Дирекції здавали голова Д. Корнило і секретар Д. Ріпак. З тих звітів присутні довідались, що в звітовому році прибуло 166 нових членів, а загальні прибутки дійшли до понад 40 тисяч.

З черги О. Тарнавецький представив гостя-промовця П. Продана, піонера у виховній, культурно-освітній та господарсько-кооперативній ділянці українського життя в Манітобі.

П. Продан висказує признання для членства і проводу "Карпатії." Ощадність це добра прикмета українців, відома і серед чужинців —, зазначує промовець, стверджуючи з жалем занепад ощадности серед молоді. Ліґа Кооператив Манітоби працює довколо міста Вінніпеґу, менше на провінції. Тому треба рахуватися з тим, чи не буде потрібно створити Українську Централю Кооператив, яка обслуговувала б наші кооперативи на провінції.

Від Управи звітує управитель І. Шкварчук. Із цього звіту довідуємось, що вклади змаліли, зате уділи зросли. Були деякі труднощі в уділюванні позичок, зокрема у висліді звуження кредитів і боротьби з інфляцією в Канаді. Кредити були здержані навіть у морґеджових

компаніях. Були випадки відмови позичок членам, щоб не "газардувати" цілою кредитівкою.

Голова Кредитового Комітету І. Вахняк подає до відома, що за цей рік, не зважаючи на загальні фінансові труднощі, уділено позичок на суму $ 263,681.35. Усі морґеджові позички мають асекураційні поліси від вогню, які переховуються у кредитівці

Контрольна Комісія та державний інспектор стверджують, що діловодство і книги ведено бездоганно.

В цьому році "Карпатія" мала 145 малолітних членів так зв. "майнорів", з цього 44 члени від 1-5 років, 101 від 5-16 літ. Загальна сума їхніх ощадностей $ 22,183,24. Дирекція робить старання включити більше молоді в ряди "Карпатії"

Збори рішили дати членам 4% від уділів і 12% звороту за вплачені відсотки.

На місце членів проводу, що їм кінчиться речинець, Збори вибрали:

До **Дирекції:** Д. Корнило (перевибраний).

До **Кредитового К-ту:** І. Вахняк і С. Будзан.

До **ревізійної Комісії:** В. Божик, І. Байрак і О. Тарнавецький.

БІЛЯНС — 31 грудня , 1956

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$118,752.20	Уділи	$341,552.11
Позички гіпотечні	385,583.54	Вклади	321,577.20
Уділи в Кредитовім Союзі	$ 15,000.00	Запасний фонд	19,223.22
Бонди і довжні облігації	107,462.50	Спеціяльний фонд	3,750.00
Уділи в іншик кредитівках	80.00		272.96
Устаткування (інвентар)	938.30	Нерозділена надвишка	15,409.81
Передплата бондування	258.75		
Передплата чиншу	900.00		
Передплата КЮНА	317.69		
Готівка: в касі	7,118.57		
в банку	46,828.99		
в Кооп. Союзі	18,544.75		
	$701,785.30		$701,785.30

РІК 1957

Цей рік був знову рекордовий приростом членів як також збільшенням оборотів, які дійшли в цьому році до двох мільйонів долярів. У цьому році Карпатія уділила 448 позичок на суму коло 535 тисяч долярів. Серед тих позичок були дві більші, на 50 і 30 тисяч долярів, очевидно під відповідне забезпечення. Голова Дирекції Д. Корнило повідомляє, що дирекція увесь час дбає про те, щоб гріш Спілки був в обороті, але й відповідно забезпечений. Щоб уможливити членам, на випадок потреби продати хату, Дирекція постановила, що член, який продає хату, може передати морґеж на купця під умовою, що той є членом "Карпатії."

Для контакту з іншими кредитівками кожного місяця відбувалися збори проводу кредитівок, у яких брав також участь делеґат "Карпатії".

Урядові чинники та централя кредитівок рекомендують витрату на платні персоналу 22% — витрати "Карпатії" виносили тільки 18%. —

Позички "Карпатії" заасекуровані. З цієї асекурації скористали дві особи, що з причини недуги стали непрацездатними. Асекураційна

компанія покрила їхні позички на кругло 8 тисяч долярів.

Уділи Карпатії зросли до близько пів мільйона долярів, зате депозити зменшилися до $ 317,000. Це тому, що на уділах більші відсотки. Це зрештою потішаючий момент, що наші члени починають розуміти техніку, щадження і до того пристосовуються. Минулими роками були обмеження уділів до висоти найбільше до 2,000 тисяч дол., — цього року того обмеження нема.

Маєтковий стан "Карпатії" зріс до $ 866,000 і на перший погляд могло б здаватись, що від такої суми прихід замалий, бо тільки 10 тисяч. Але треба зважити, що переважають морґеджові позички на 7%.

Один із неуспіхів "Карпатії" — це 240 неактивних членів. Їхні ощадності виносять $ 3.261,00, це значить ощадність на кожного члена тільки на уділах — $ 324,00. За 18 років існування "Карпатія" мала прибутків чверть мільйона, з чого повернула членам суму 173,000 долярів.

Крім ревізійної Комісії, що перевела контролю діловодства за 1957 р., контролю перевів також державний інспектор, який переглянув книги і документи та найшов усе в порядку. Державний інспектор звернув увагу на залеглість особистих позичок.

Дотеперішній розріст і фінансовий успіх завдячує "Карпатія" здоровим основам від початку її заснування й солідній та совісній праці Управи. Причинився також до цього загальний економічний та господарський добробут у Канаді за останніх 12 - 15 років.

Голова Контрольної Комісії О. Тарнавецький звертає увагу, що від кількох місяців цей економічний добробут починає слабнути. Для того, щоб Кредитівка росла і розвивалася далі, пекучою потребою є наладнання в "Карпатії" організаційно-просвітної та інформаційної ділянки праці. За минулий рік майже нічого не зроблено в цій ділянці, не було навіть одних інформаційних сходин. "Карпатія" мусить існувати на певних і здорових основах і заслужити на довіря громадянства.

Збори ухвалили розділити загальну суму надвишки в такий спосіб: 4½ дивіденди від уділів, зворот відсотків — 10% від морґеджових і 15% від особистих позичок

До **Дирекції** увійшло двох нових членів а саме: І. Тиктор і Др. М. Яремко.

CLAIM CHECK

CUNA MUTUAL INSURANCE SOCIETY

HAMILTON, ONTARIO

№ 11956

IN PAYMENT OF YOUR CLAIM FOR CREDIT UNION ACCOUNT OF

PAYEE

AMOUNT OF CHECK

PAY TO THE ORDER OF

57 MAY 23 GEORGE HALIUK DES AA

CARPATHIA CU SOCIETY LTD

7,959.35

CUNA MUTUAL $7959 AND 35 CTS

CUNA HOUSE - MAISON CUNA HOME OF CUNA MUTUAL INSURANCE SOCIETY

VOID AFTER ONE YEAR FROM DATE OF ISSUE NEGOTIABLE WITHOUT CHARGE AT ANY BRANCH OF THE BANK OF MONTREAL IN CANADA (YUKON TERRITORY EXCEPTED)

To THE BANK OF MONTREAL

HAMILTON, ONTARIO

CREDIT UNION OWNED AND CONTROLLED

АСЕКУРАЦІЯ ПОЗИЧОК. Всі позички в "Карпатії" заасекуровані. На випадок смерти, чи цілковитої нездібности до праці члена, асекураційна компанія сплачує довжну суму до висоти $10,000.00.

До **Кредитового К-ту:** Перевибрано Д. Ґіджака і П. Мантину.

До **Ревізійної Комісії:** М. Одайський.

На зборах промовляв д-р М. Яремко, який дав короткий, але цікавий огляд розвитку Кредитових Спілок з історичного аспекту.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1957

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$164,900	Уділи	$498,259
Морґеджі	521,040	Вклади	317,616
Уділи в Союзі	$ 15,000	Резерва	24,623
Бонди	112,031	Спец. резерви	4,303
Інші	55	До розділу	21,308
Устаткування	2,225		
Передплати	658		
Готівка:			
В касі	$ 5,083		
В банку	12,029		
В Союзі	33,063		
	$866,109		$866,109

РІК 1958

Ощадно-Кредитова Спілка "Карпатія" стає мільйоновим підприємством.

З цього приводу 12- грудня улаштовано культурно-освітню вечірку. Новістю цього вечора була концертова програма, яку виповнив хор, зложений з членів "Карпатії", скрипкове сольо п. Ст. Коми-Підкович та сольоспів п. І. Мартиненка. Члени хору, під керівництвом дирігента п. В. Климкова, прекрасно виконали кілька народніх пісень, не зважаючи на те, що було всього кілька проб. Так само тепло прийняла публіка солістів, з окрема п. Кому-Підкович.

Вечір відкрив короткою промовою голова "Карпатії" Д. Корнило, а інж. В. Топольницький виголосив реферат про початки "Карпатії", та розвій Кредитівки до останнього часу. Представник Ліґи Кредитового Союзу на цілу Манітобу, п. Г. Вест, зложив привіт та побажав "Карпатії" дальших успіхів.

При традиційній каві члени й гості вели живу та щиру гутірку до пізного вечора.

Загальні Збори за рік 1958 відбулися 20 лютого 1959 р.

Збори відкрив голова "Карпатії" Д. Корнило та, як кожного року, візвав присутніх вшанувати память померших однохвилинною мовчанкою.

Після того голова Дирекції Д. Корнило здав короткий звіт. Праця у Спілці йде задовільно, намічений мільйон осягнено. Просвітня діяльність поправилась. За рік 1958 вийшло три числа "Самодопомоги."

Зі звітів керівних органів виходить що депозити зменшились, зате уділи пішли вгору. Позичок уділено за рік на загальну суму $ 603.279. 08. За Ревізійну Комісію звітував І. Байрак, бо О. Тарнавецький залишив Вінніпеґ і переїхав жити до Ванкуверу.

Після доповняючих виборів, склад керівний органів на рік 1959 такий:

Дирекція: Д. Корнило, Ів. Тиктор, С. Радчук, М. Коваль, М. Новицький.

Кредитовий Комітет: І. Вахняк, Д. Ґіджак, П. Мантина, С. Будзан.

Ревізійна Комісія: І. Байрак, М. Одайський, Ол. Головко.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1958

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$186,763.00	Уділи	$ 726,571.00
Морґеджі	659,386.00	Вклади	299,620.00
Уділи в Союзі	15,525.00	Резерва	31,967.00
Бонди	141,241.00	Спец. резерви	4,000.00
Інші	100.00	До розділу	30,726.00
Устаткування	2,353.00		
Передплати	2,245.00		
Готівка:			
В касі	5,215.00		
В банку	45,078.00		
В Союзі	34,978.00		
	1,092,884.00		1,092,884.00

РІК 1959

Цього року "Карпатія" входить у 20-й рік існування. З тої нагоди п. А. Качор зложив привіт від "Кооперативної Громади".

Предсідником на цих Зборах вибрано І. Чайковського.

Голова Дирекції Д. Корнило дає з нагоди 20-ліття короткий нарис початків "Карпатії". Образово сказавши, зауважує Д. Корнило, піонери кредитового руху посадили жолудь, з якого виріс могутній дуб. Спілка росте, є також деякі осягнення, зокрема в культурно-освітній ділянці. Члени керівних органів узяли участь у святкуванні українських ветеранів у Ґардентоні, Ман., влаштовано один інформативний вечір та концерт у честь бл. п. Кошиця. Видано два числа "Самодопомоги".

Секретар Кредитівки С. Радчук звітує, що на засіданнях дирекції найбільш уваги присвячено фінансовим звітам, бо в зв'язку із ростом Кредитівки постає питання, як уживати капіталу "Карпатії", щоб не нарушити кооперативних засад, та задоволити потреби як найбільшої кількости членів. В 1959 році прибуло 207 нових членів. Майже пів року праця Спілки проходила у знищеному вогнем будинку, але членство на цьому не потерпіло. Маєтковий стан зріс на 325 тисяч долярів, уділи зросли на 233.5 тисяч, а депозити на 74.5 тисяч долярів.

За цей рік уділено 428 позичок на суму 726 тисяч долярів.

Крім ревізійної комісії, кожного року провіряє книговедення та фінансові операції "Карпатії" державний інспектор.

На рік 1960 Провід Карпатії був:

Дирекція: Д. Корнило — президент, М. Новицький — заст. президента, С. Радчук — секретар, І. Тиктор — директор, М. Коваль — директор.

Кредитовий Комітет: І. Вахняк, Й. Кобзар, С. Будзан, П. Мантина.

Ревізійна Комісія: І. Байрак, О. Головко, І. Геврик.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1959

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 207,752.00	Уділи	960,115.00
Морґеджі	867,683.00	Вклади	374,023.00
Уділи в Союзі	16,145.00	Резерва	41,361.00
Бонди	203,548.00	Спец. резерва	4,650.00
Інші	100.00	До розділу	37,443.00
Устаткування	2,150.00		
Готівка:			
В касі	11,149.00		
В банку	78,934.00		
В Союзі	29,059.00		
	$1,417,592.00		$1,417,592.00

РІК 1960

Карпатія приступає до Федерації Кредитових Спілок.

Керівні органи "Карпатії" стежать за кожним рухом у центральних органах кооперації та в зв'язку з тим вибирають те, що дає більші користі для кредитівки. З тієї причини "Карпатія" виступила з Ліґи Кредитових Спілок, яка була проти співпраці Кредитівок з Централею і приступила до Федерації Кредитових Спілок, де між іншими користями і вкладка була не така висока. Тимсамим залишила також асекураційне Т-во "КЮНА", обезпечуючи позички, на вигідніших умовах, у Коoп-Лайф.

На Загальних Зборах за рік 1960 було приявних 487 членів і 8 гостей. Це велике число приявних вказує на те, що члени все більше цікавляться своєю Кредитівкою.

Подаючи свій звіт, управитель "Карпатії" І. Шкварчук відмічує, що існуюча господарська ситуація в Канаді під теперішню пору досить загрозлива. Зросло безробіття, і немає виглядів, щоб воно скоро скінчилося. Тому члени Кредитівки не повинні набирати забагато кредиту, коли це не потрібне. Кредит є добрий, якщо він поміркований і відповідний до спроможности позичаючого. В іншому разі він може принести господарську руїну.

Маєток "Карпатії" зріс на 260 тисяч і тепер становить суму $1,678.396, прибутки на цей рік були 102 тисяч дол. Надмірне запотребування морґеджових позичок примусили "Карпатію" позичити в Банку 50 тисяч долярів. Усі працівники крецитівки забондовані від зловживання, рабунку і крадіжі на суму 150 тисяч. Устаткування "Карпатії" обезпечене на суму 5 тисяч дол. В цьому році скористало з позичок 514 членів на загальну суму 940 тисяч долярів.

Загальну надвишку в сумі $ 50.589 розділено, згідно з ухвалою Загальних Зборів, так: 4¼% дивіденда від уділів, 10% звороту від вплачених відсотків, на просвітний фонд 1,000 долярів, до спеціяльної резерви $ 775,00 і до запасного фонду $ 695,00

На внесок номінаційної комісії доповнено керівні органи такими особами:

До **дирекції:** С. Радчук, др. Я. Рудницький

До **Кредитового К-ту:** І. Вахняк і М. Одайський

До **Ревізійної Комісії:** І. Байрак та М. Подворняк.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1960

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 230,150.00	Уділи	$1,198,284.00
Морґеджі	1,154,027.00	Вклади	369,864.00
Уділи в Союзі	16,870.00	Статутова резерва	54,082.00
Бонди	199,576.00	Запасний фонд	5,000.00
Інші льокати	1.00	Спеціяльна резерва	550.00
Устаткування	1,832.00	До розділу	50,589.00
Передплати	2,010.00		
Готівка:			
В касі	15,016.00		
В банку	34,210.00		
В Союзі	24,677.00		
	$1,678,369.00		$1,678,369.00

РІК 1961

Загальні Збори за цей рік відбулися в Авдиторії УНО 23- лютого 1962 р.

Збори відкрив голова Дирекції Д. Корнило, а присутні вибрали на предсідника зборів адвоката Михайла Барилюка і на секретарів ред. М. Погорецького та М. Фірмана.

Голова Дирекції дякує провідним членам за добру і гармонійну співпрацю. Повідомляє, що за цей рік праця йшла нормально і дала добрі висліди.

"Карпатія" має спеціяльний фонд, з якого дала 1.000 долярів на Пам'ятник Тараса Шевченка, що здвигнений жертвенністю українського громадянства в Канаді на площі Манітобського парляменту. З освітного фонду одержав стипендію студент-українець у сумі 100 долярів. "Карпатія" має постійний контакт із іншими кредитівками Манітоби, а також брала участь у конвенціях Манітобського Кредитового Союзу і Федерації Кооператив через своїх делеґатів — інж. В. Топольницького і Д. Корнила.

З нових урядових постанов слід відмітити, що кожний член, якому Кредитовий Комітет відмовив позички, має право відклику до Дирекції Кредитівки.

Управитель І. Шкварчук зазначив у звіті, що не зважаючи на зменшення уділів та дрібних позичок, маєтковий стан Карпатії збільшився на чергових 162 тисячі долярів і при кінці 1961 р. осягнув $ 1, 840,000. Майже 75% майна є в уділах, депозити зменшились на 77 тисяч долярів. Проте надвишки було за цей рік $63,759.00, яку розділено: на дивіденди від уділів 4½%, зворот від вплачених відсотків 10%, освітній фонд 800 долярів, до спеціяльної резерви 175 долярів, а решту до нерозділеної надвишки.

Постійний зріст капіталу кредитівки найкраще свідчить, що вона має довіря свого членства.

Член Кредитового К-ту М. Одайський заявив на вступі свого обширного звіту, що зайшли зміни в особовому складі з приводу смерти довголітнього працівника кредитівки Петра Мантини і резиґнації Й. Кобзара. На місце цих двох кооптовано до Кредитового К-ту Б. Гайворона і М. Семанича. Праця Кредитового К-ту була трохи утруднена, бо грошеві фонди кредитівки були дещо обмежені, але комітет дбав про те, щоб задоволити якнайбільшу кількість аплікантів-позичковців. Найбільше зло кредитівки, це залеглі платники. Кожний член, що найшовся в прикрому фінансовому положенні й не може сплачувати позички в даних ратах, повинен переписати свою позичку на менші ратальні сплати.

В цьому році, урядовий статут дозволив Кредитівкам уділювати позичку членові без ручителів до висоти 500 долярів, а не, як було раніше, до 200 ролярів. У цьому році було залеглих позичок — морґеджових 24 і особистих 27, на загальну суму $ 21,644,12.

На місце уступаючих вибрано:

До **Дирекції:** М. Коваль і М. Новицький.

До **Кредитового К-ту:** М. Семанич і Б. Гайворон.

До **Ревізійної Комісії:** І. Геврик.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1961

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 255,979.00	Уділи	$1,408,283.00
Морґеджі	1,216,411.00	Вклади	292,590.00
Уділи в Союзі	20,000.00	Статутова резерва	69,927.00
Бонди	235,438.00	Запасний фонд	5,000.00
Інші	5.00	Спеціяльна резерва	871.00
Устаткування	2,988.00	До розділу	63,759.00
Передплати	1,635.00		
Готівка:			
В касі	16,856.00		
В банку	49,222.00		
В Союзі	41,896.00		
	$1,840,430.00		$1,840,430.00

РІК 1962

Загальні Збори за цей рік відбулися 22 лютого 1963 р.

Збори відкрив уступаючий голова Дирекції Д. Корнило і на його пропозицію, як кожного року, присутні вшанували померших членів однохвилинною мовчанкою.

Почесним предсідником вибрано сенатора д-ра Павла Юзика, а діловим предсідником адвоката М. Барилюка. Уступаючий голова Д. Корнило зазначив у своєму звіті, що Дирекція, Комітети і Управа віддано виконували свою працю. Наприкінці звіту Д. Корнило подякував усім за співпрацю.

Секретар Дирекції, адв. Сергій Радчук, відмітив у звіті, що "Карпатія" перейшла оборотами 2 мільйони долярів. Щоб не було залеглих позичок, адв. С. Радчук радить створити окремий комітет, щоб занявся тією справою.

Предсідник попросив до слова сенатора д-ра П. Юзика, який сказав між іншим що — радіє успіхами "Карпатії," бо її успіхи — це успіхи усіх канадських українців. Не тільки політичне, але й економічне зміцнення ставить нас у ряди повноправних громадян.

Докладний фінансовий звіт із поясненням дав управитель Іван Шкварчук. При тій нагоді він звернув увагу, що члени замало користають з дрібних позичок й доказує, що позичати в "Карпатії" далеко корисніше, як купувати на сплати, або позичати гроші у приватних фінансових Компаніях. Тимбільше, що згідно з останньою зміною державного кооперативного статуту можна дати позичку до 500 долярів тільки на підпис позичаючого.

Дирекція "Карпатії" ввела так звані термінові депозити — на 3 місяці на $2\frac{3}{4}\%$, на 6 місяців на $3\frac{1}{4}\%$ й на один рік 4%. Якщо член рішиться зложити свої гроші на цей терміновий депозит, мусить підписати відповідну умову. Його ощадності будуть процентуватись від дня, коли він зложив гроші, а після речинця йому допишуть відсотки.

Як кожного року, так і 1962 року Ревізійна Комісія і державний інспектор перевели контролю та ствердили, що бугальтерійні книги і все діловодство "Карпатії" в найбільшому порядку.

В цьому році змінено статут так, що число членів дирекції збільшено з 5 до 7 осіб. На місце членів, які кінчили свій речинець, Загальні Збори вибрали:

До **Дирекції:** І. Байрак, І. Вахняк і Д. Корнило.
До **Кредитового К-ту:** Й. Кобзар і П. Бачинський
До **Ревізійної Комісії:** Н. Гунчак, Я. Боднар і Д. Ріпак.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1962

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 247,456.00	Уділи	$1,702,355.00
Морґеджі	1,428,915.00	Вклади	293,933.00
Уділи в Союзі	21,000.00	Статутова резерва	88,829.00
Бонди	293,037.00	Запасний фонд	5,000.00
Інші	5.00	Спеціяльна резерва	1,115.00
Устаткування	2,571.00	До розділу	75,558.00
Передплати	2,472.00	Перехідні	16.00
Готівка:			
В касі	14,569.00		
В банку	70,635.00		
В Союзі	86,146.00		
	$2,166,806.00		$2,166,806.00

САМОДОПОМОГА ШЛЯХОМ КООПЕРАЦІЇ — ЦЕ ВИМОГА НАШОЇ ДОБИ

РІК 1963

Загальні Збори за цей рік відбулися 20 березня 1964 р., при участі 315 членів. Голова Дирекції М. Коваль відкрив Збори і згідно з порядком нарад запропонував вибрати предсідника зборів.

Предсідником вибрали члени І. Геврика, а на секретарів М. По-
У свому звіті голова Дирекції М. Коваль підкреслив великий вклад
горецького і М. Фірмана.
праці керівних органів "Карпатії" і Управи, що за 24 роки довели Кредитівку до такого росту з майном $2,640,000 та поставили "Карпатію" на перше місце серед українських кредитівок. В цьому також велика заслуга членів кредитівки, які зрозуміли вагу і значіння кредитової кооперації та підтримали її морально і матеріяльно.

Секретар Спілки І. Байрак подав у звіті, що за 1963 рік вписалось до кредитівки 251 нових членів. Усіх членів "Карпатії" з кінцем 1963 року 2,451. Засідання Дирекції відбувались правильно, а місячні фінансові звіти були контрольовані.



ПРОВІД "КАРПАТІЇ" В 1963 Р. Сидять — зліва до права: Іван Вахняк — директор, І Байрак — секретар Дирекції, І. Шкварчук — управитель, М. Коваль — директор, Д. Корнило — голова Дирекції, С. Радчук — директор. Стоять: М. Семанич — Кред. Ком., Й. Кобзар — голова Кред. Ком., П. Бачинський — секр. Кред. Ком., проф. Я. Рудницький — директор, М. Новицький — заст. голови Дирекції, Д. Ріпак — секрет. Ревіз. Комісії, Я. Боднар — член Рев. Ком. Бракує на знимці М. Гунчак — голова Рев. Ком.

Від управителя І. Шкварчука члени "Карпатії" довідались, що майно "Карпатії" з кінцем 1963 року досягло $2,648,764.00, а прибуток із фінансових операцій $164,654.00. В цьому році видано на позички загальну суму $1,154,000.00.

В квітні ц.р. Дирекція покликала до життя Освітну Комісію в особах: ред. М. Погорецький, Микола Гунчак і В. Топольницький. За старанням цієї Комісії бідбулися 30 травня сходини членів "Карпатії".

На сходинах подано інформації про напрямні діяльности кредитівки та огляд кооперативного життя.

На других сходинах при кінці року управитель І. Шкварчук познайомив присутніх із фінансовим станом Спілки, а С. Радчук виголосив цікаву доповідь про спадкове право.

За цей рік вийшло також одне число "Самодопомоги". Згідно з ухвалою Заг. Зборів виплачено членам 4½% від уділів і 10% звороту від вплачених відсотків.

Згідно із зміною статуту збільшено Ревізійну Комісію до 5 членів. При доповнюючих виборах Загальні Збори вибрали:

До **Дирекції:** С. Радчук, Я. Рудницький.

До **Кредитового Комітету:** І. Юрків, О. Федорук.

До **Ревізійної Комісії:** М. Семанич, Д. Загарія.

В загальному на 1964 рік до проводу "Карпатії" входили такі члени: **Дирекція:** Д. Корнило — голова, М. Новицький — заст. голови, І. Байрак — секретар, М. Коваль, проф. Я. Рудницький, адв. С. Радчук, І. Вахняк — директори.

Кредитовий Комітет: Й. Кобзар — голова, П. Бачинський — секретар, І. Юрків і О. Федорук — члени.

Ревізійна Комісія: Н. Гунчак — голова, Д. Ріпак — секретар, М. Семанич, Я. Боднар і Д. Загарія — члени.

БІЛЯНС — 31 грудня, 1963

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Позички	$ 281,571.00	Уділи	$2,146,778.00
Морґеджі	1,735,859.00	Вклади	288,192.00
Уділи в Союзі	26,180.00	Статутова резерва	112,365.00
Бонди	430,036.00	Запасний фонд	5,000.00
Інші льокати	25.00	Освітний фонд	616.00
Устаткування	1,537.00	До розділу	95,813.00
Передплати	1,600.00	Перехідні	— —
Готівка: в касі	10,601.00		
в банку	35,885.00		
в Союзі	125,470.00		
	$2,648,764.00		$2,648,764.00

РІК 1964

Загальні Збори за цей рік відбудуться 26 лютого 1965 р. тому покищо не можемо подати точних даних. Одначе з білянсу видно, що майно "Карпатії" зросло до $2,970,574.69, запасний фонд до $140,407.40, а не розділена надвишка $115,476.50.

До успіхів "Карпатії" треба зарахувати те, що в цьому році вписалось в члени кредитівки 270 осіб. Це можна назвати рекордовим числом, і якщо так було б кожного року, то кредитівка скоро дійшла б до п'яти мільйонів майна. Усіх членів "Карпатії" з кінцем 1964 р. було 2,627, з цього 303 неактивних.

У зв'язку з тим, що 1964 року вписалось 270 нових членів провід

БІЛЯНС — 31 грудня, 1964

АКТИВИ		ПАСИВИ	
Морґеджі	$1,935,329.11	Уділи	$2,418,450.20
Позички	336,962.81	Вклади	289,727.55
Інвестиції	451,727.50	Резервовий фонд	140,407.40
Готівка	243,692.65	Спеціяльна резерва	4,985.29
Різне	2,862.62	Просв. фонд	1,000.00
		Спец. фонд	500.00
		Рах. до заплачення	27.75
		Нерозділена надвишка	115,476.50
	$2,970,574.69		$2,970,574.69

"Карпатії" рішив відзначити цю подію спеціяльними сходинами з спеціяльною програмою.

На місячних сходинах збірного проводу "Карпатії" схвалено відсвяткувати 25-річчя кредитівки. Для полагодження технічних справ, зв'язаних із Ювілеєм, покликано спеціяльний Комітет в особах: Д. Корнило, Й. Кобзар, Н. Гунчак, С. Радчук, І. Байрак та І. Шкварчук.



ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ: Долішній ряд — зліва до права: І. Шкварчук — секр., С. Радчук — голова, Д. Корнел; горішній ряд: Й. Кобзар, Н. Гунчак, І. Байрак.

РІК 1965

Цього року Ощадно-Кредитова Спілка "Карпатія" святкує свій Срібний Ювілей, що відбудеться 12 лютого 1965 року. Одним із виявів цього Ювілею є також ця клижечка. Вона дасть Вам короткий перегляд праці "Карпатії". Довідаєтеся з неї як росла Спілка кожного року і як з малої кредитівки виросла на мільйонову установу.

Запізнаєтесь також з людьми, які віддали для неї багато зусилля, праці й часу. Це люди, що безкорисно і жертвенно працювали для "Карпатії". Найдете там таких людей, як Д. Корнило, який довгі роки був головою "Карпатії", І. Вахняк, який впродовж 18 років був головою Кредитового Комітету, І. Байрака, який роками очолював Ревізійну Комісію, Д Ріпака — довголітнього члена Дирекції Кредитового Комітету і Ревізійної Комісії, першого голову М. Коваля, І. Чайковського, О. Тарновецького, Д. Ґіджака, С. Будзана та багато інших.

Не бракує в "Карпатії" також наших інтелектуалістів. Вистарчить спімнути такі імена, як бл. п. проф. Л. Білецький, проф. д-р Яр. Рудницький, сенатор П. Юзик, адвокат С. Радчук, Н. Гунчак, які при своїй професійній, а то й науковій праці находять ще час для кредитівки. Всі вони підтримували кредитівку і дорожили нею. Велику правду сказав колись ініціятор і організатор "Карпатії" інж. В. Топольницький, що вагу і силу кооперації розуміють лише ті, що беруть у

ній повну участь і переймаються кооперативними ідеалами.

Бо кооперація є не тільки господарським, але й суспільним чинником у змаганні за добробут людини. Дбає вона так про господарську свободу людини, як і про духову. Люди горнуться в ряди кооперації тому, що основа її — це суспільна справедливість — не лише на словах, але й на ділі. Об'єднує людей в кооперації також засада рівности і любови ближнього.Тому кооперація — це важна служба народові і відповідальна громадська робота. Обов'язок служби народові наказує нам помагати кооперації, щоб вона могла належно виконувати своє завдання.

СПИСОК ПОМЕРШИХ ЧЛЕНІВ ОЩАДНО-КРЕДИТОВОЇ СПІЛКИ "КАРПАТІЯ"

П. Поливка
І. Осташ
С. Кравчик
Л. Чайківський
А. Гаврилишин
П. Вахняк
О. Гикавий
К. Мороз
В. Гуцуляк
С. Драбик
П. Кметь
О. Крочак
І. Лисенко
М. Пасічний
М. Яремко
С. Кучма
С. Меуш
О. Басвик
М. Бойчук
Я. Небилович
А. Шабурський
М. Михайлишин
проф. Л. Білецький
С. Дорощук
С. Дзаґа
М. Кінах
Я. Кучер
Я. Бомба
М. Дубик
д-р Т. Дацків
Л. Михальчук
М. Бреліс
М. Швець
П. Тенянко
В. Ріпак
Д. Криса
В. Гладун
мґр. А. Біжак
С. Савчук
А. Стефанчук
М. Мемрік
А. Люб'янський
А. Вив'янко
М. Лисий
В. Танчук
М. Хмилевський
В. Божик
М. Жаровська
Б. Матійців
І. Хлібойко
І. Федак
П. Козак
В. Бойчук
Е. Калужняцька
В. Гапанович
М. Сухецький
К. Сербинюк
Л. Крис
А. Панченко
М. Остапович
М. Антонюк
М. Юрків
Б. Чубенко
С. Попович
М. Батіг
П. Мантина
Г. Галайко
Ф. Дубак
Е. Дереворіз
Л. Черній
О. Ткаченко
С. Гуменюк
О. Заяць
І. Годованець
Я. Бабій
М. Мудрик
А. Гаврилко
Р. Зувало
Т. Шміґель
Н. Нагорняк
д-р С. Навроцький
В. Мартинець
Ґреґор Мачула
Д. Квацишин
Н. Білецька
Онуфрій Івах
Іван Драґан
Антон Пасєчка
Михайло Погорецький
Н. Гуцул
Н. Довгаль
М. Галаса
А. Матусевич
Е. Сохацький
Петро Саракула
Павло Федьків
В. Кука
Никола Хлібойко
В. Свистун
Дж. Правт

25th Anniversary of Carpathia Credit Union Society Limited

(HISTORICAL REVIEW)

by **Serge Radchuk**

It is with pride and a sense of accomplishment that the members of Carpathia Credit Union Society will, during the month of February in the current year, celebrate the Silver Anniversary of the credit union movement in the Ukrainian community of greater Winnipeg.

It was through the initiative efforts of a wellknown co-operative personality of Mr. Wasyl Topolnicky that a first Ukrainian credit union was organized during the year 1939 in Saskatoon, Saskatchewan. Shortly thereafter, Mr. Topolnicky was responsible for a similar action in the City of Winnipeg, when he, together with other co-operative-conscious Ukrainians, organized and obtained a legal charter for Carpathia Credit Union. And so, the first Ukrainian Credit Union was officially born in Winnipeg and in Manitoba at a general meeting held for that purpose on February 16th, 1940. Records indicate that there were 45 people present, 34 of whom became the first official members of the new credit union with an initial capital of $92.50. At this meeting the official name — "Carpathia Credit Union Society Limited" was also adopted and ratified and the following executive committees were elected:

M. Kowal — President
W. Hapanowych — Vice-President
P. Semaka — Secretary-Treasurer
S. Uchacz — Director
J. Chaykowsky — Director

Credit Committee: D. Gerych, D. Cornell, J. Chaykowsky.

Supervisory Committee: W. Topolpicky, J. Neckar, J. Stelmach.

The above named committees had immediately commenced their respective activities. By the end of the year 1940, the credit union assets rose to $2,973.48 and 53 small personal loans had already been granted. Two years later the credit union began to lend money to its members on real estate mortgages.

In the interim, additional committees were formed. The educational committee, in particular, began to function, implementing its aims and objectives in the field of co-operative education. Regular informative meetings of the credit union members were consequently held at which qualified speakers lectured on co-operative topics and appropriate discussions followed. In 1947 Carpathia Credit Union Society became a member of th CUNA Mutual Insurance Society in order to have the loans to its members properly insured.

The formation of Carpathia Credit Union Society gave rise to the organization of other Ukrainian credit unions in Manitoba. It is noted that in the year 1948 six new credit unions were founded in the province, two of them in the City of Winnipeg. As time progressed, Ukrainian credit unions began to grow with Carpathia Credit Union Sosiety Limited in the forefront. Statistics show that during the first ten years of its existence (on Dec. 31, 1949) Carpathia Credit Union issued 1164 loans totalling the sum of 445,140.00.

With the influx of new postwar Ukrainian immigrants, the growth and strength of this credit union began to increase rapidly. In the middle of 1947 the assets of Carpathia Credit Union had reached the $100.000.00 mark. Real estate mortgage loans became predominant. In 15 years of Carpathia's successful existence, the assets of the credit union climbed to half a million dollars.

Our credit union takes an active part in various aspects of co-operative life. In 1943 Carpathia was taking part in organizing first Credit Union Body on the

provincial level and W. Topolpicky was a charter member of the Credit Union Manitoba Federation.

In 1944 Carpathia Credit Union was active in organizing the first financial institution on the provincial basis — Central Credit Union of Manitoba. W. Topolnicky was a director of this body since its inception till 1950.

In the year 1950 Carpathia was also co-founder of Co-operative Credit Union Society of Manitoba and its chartered member. Today, Carpathia Credit Union is one of its strongest financial supporters.

In the year 1955 a convention was held in Winnipeg for the purpose of forming the Canadian Credit Unions Association at which Carpathia was ably represented by Mr. Wasyl Topolnicky. Our credit union is also a member of Association of Ukrainian Credit Union of Greater Winnipeg, Credit Union Federation of Manitoba, and Cooperative Credit Society of Manitoba.

The affairs and co-operative ideas of Carpathia Credit Union were also constantly discussed and brought to the attention of its members through its official organ, namely a bulletin entitled — "Self Help". As the result, the member subscribers developed an interest and confidence in their credit union. Membership, its shares and deposits had considerably increased and in 1958 Carpathia became a one million dollars institution in assets. Four years later, the assets had already reached the two million dollar level.

The chief aim of the credit union is to serve its members and to serve them well. In that respect, an innovation was recently introduced for benefit and convenience of its members, in the form of the term deposits at 2¾% for 3 months, 3¼% for six months and 4% for a one-year period. As the year 1964 drew to a closed, the Financial Report of Carpathia Credit Union disclosed its assets totalling the sum of $2,970,575 and its membership at 2,626.

On the 12th day of February, 1965 Carpathia Credit Union Society is documenting 25 years of its successful existence with an appropriate Banquet and Dance. For this purpose, a Special Jubille Committee has been formed to include: Serge Radchuk — Chairman, David Cornell, Joseph Kobzar, Nicholas Hunchak, Ivan Bayrak and John Skwarchuk as members.

It is hoped that the Silver Jubille Year will bless Carpathia Credit Union Society, with further success and its members with co-operative unity, mutual understanding, health and prosperity.



ANNUAL MEETING. From left: J. Skwarchuk, N. Piush, M. Yaremiy, O. Tarnow, R. Pashkiwsky, D. Cornell, M. Nowicky.

CARPATHIA CREDIT UNION SOCIETY LIMITED

Years	Shares	Deposits	Loans	Reserve	Assets
1940	490.00	2,412.77	3,630.00	20.00	2,973.48
1941	1,027.11	4,449.43	3,603.09	110.75	5,806.48
1942	2,251.67	10,621.07	7,512.65	200.83	13,537.27
1943	4,122.00	16,253.00	16,538.00	1,028.00	21,473.00
1944	7,733.35	20,736.61	18,660.05	398.50	29,779.53
1945	20,292.55	25,931.04	35,222.72	502.04	47,395.89
1946	35,872.16	47,547.91	71,787.04	845.20	85.537.89
1947	47,726.80	50,492.58	95,374.44	1,393.43	107,977.59
1948	71,187.06	77,633.28	121,966.29	2,204.77	154,327.13
1949	99,491.03	133,262.47	175,496.00	3,180.89	239,996.34
1950	102,900.95	176,914.17	188,991.44	4,604.79	289,991.08
1951	110,948.58	191,000.36	208,069.12	5,956.26	313,436.83
1952	108,498.04	245,113.33	228,567.89	7,414.85	367.582.14
1953	136,507.64	295,917.99	308,016.00	9,542.51	457,427.77
1954	182,829.65	312,154.21	359,648.76	12,294.70	520.131.28
1955	244,919.67	581,316.04	440,782.62	15,375.56	615,465.83
1956	341,552.11	321,577.20	504,335.74	19,223.22	701,785.30
1957	498,259.00	317,616.00	685,940.00	24,623.00	866,109.00
1958	726,571.00	299,620.00	846,149.00	31,967.00	1,092,884.00
1959	960,115.00	374,023.00	1,075,435.00	41,361.00	1,417,592.00
1960	1,198,284.00	369,864.00	1,384,177.00	54,082.00	1,678,369.00
1961	1,408,283.00	292,590.00	1,472,390.00	69,927.00	1,840,430.00
1962	1,702,355.00	293,933.00	1,676,371.00	88,829.00	2,166,806.00
1963	2,648,764.00	288,192.00	2,017,430.00	112,365.00	2,648,764.00
1964	2,418,450.20	289,727.55	2,272,291.92	140.407.40	2,970,574.69